

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

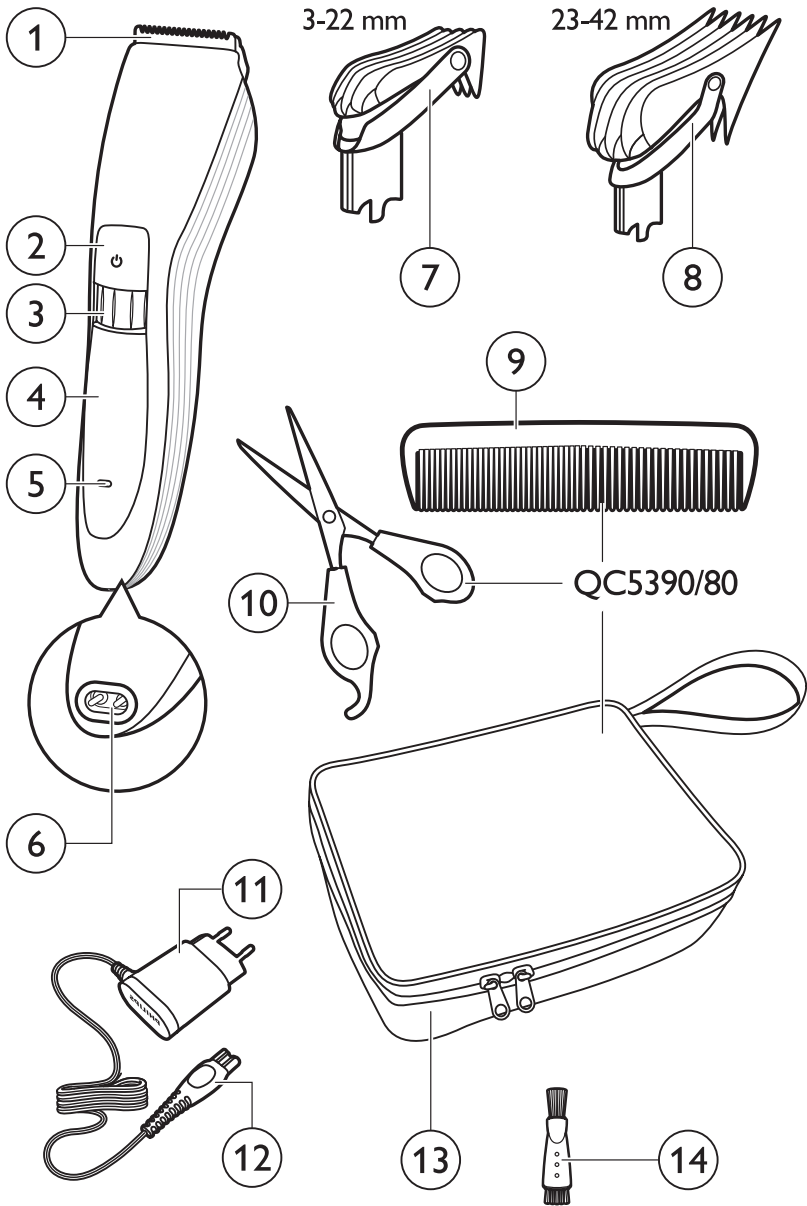
QC5390



# User manual

# PHILIPS









<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>10</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>14</b>
<b>EESTI</b>	<b>18</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>22</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>26</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>30</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>34</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>38</b>
<b>POLSKI</b>	<b>42</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>46</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>50</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>54</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>58</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>62</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>66</b>

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## General description (Fig. 1)

- 1 Cutting element
- 2 On/off button
- 3 Zoom wheel
- 4 Handle
- 5 Charging light
- 6 Socket for appliance plug
- 7 Small comb
- 8 Large comb
- 9 Barber comb (QC5390/80 only)
- 10 Scissors (QC5390/80 only)
- 11 Adapter
- 12 Appliance plug
- 13 Pouch (QC5390/80 only)
- 14 Cleaning brush

## Preparing for use

*Note:* You can also use the appliance directly from the mains when the battery is empty.

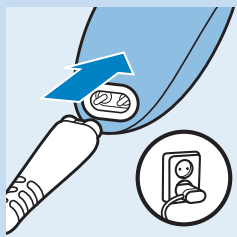
## Charging

Charge the appliance for at least 1 hour before you use it for the first time and after a long period of non-use.

When the appliance is fully charged, it has a cordless operating time of up to 60 minutes.

When the charging light lights up orange, the battery is running low (approx. 10 minutes of operating time left) and you need to recharge the appliance.

- 1** Make sure the appliance is switched off.
- 2** Insert the appliance plug into the socket of the appliance and put the adapter in the wall socket.
  - ▶ The charging light starts flashing green to indicate that the appliance is charging.
  - ▶ When the batteries are fully charged, the charging light lights up green continuously. After 30 minutes the charging light goes out to save energy.



## Using the appliance

### Clipping with comb

The appliance comes with 2 combs for different hair lengths. The hair length settings are indicated in millimetres on the comb. The settings correspond to the remaining hair length after clipping.

**1** Select the comb you want to use.

The small comb cuts the hair to a length of 3mm to 22mm. The large comb cuts the hair to a length of 23mm to 42mm.

**2** Slide the comb straight into the guiding grooves on both sides of the handle ('click').



**3** To set the comb to the desired setting, turn the zoom wheel to the desired hair length setting.

- ▶ The display on front of the appliance shows the selected hair length in millimetres after cutting.

- ▶ After 8 minutes, the display goes out to save energy. To activate the display again, turn the zoom wheel or press the on/off button.

*Tip: Write down the hair length settings you selected to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.*

**4** Press the on/off button to switch on the appliance.

**5** Move the appliance through the hair slowly.

#### Tips

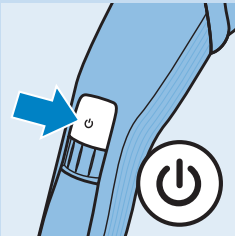
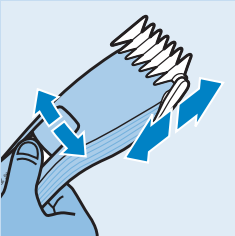
- To clip most effectively, move the appliance against the hair growth direction.
- Since all hair does not grow in the same direction, you need to move the appliance in different directions (upwards, downwards and across).

- Make sure that the flat part of the comb is always fully in contact with the scalp to obtain an even result.

- Make overlapping passes over the head to ensure that you cut all the hair that needs to be cut.

**6** Regularly remove cut hair from the comb.

If a lot of hair has accumulated in the comb, remove the comb from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.



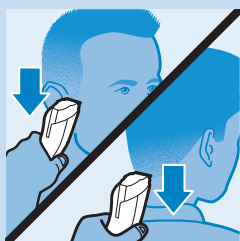
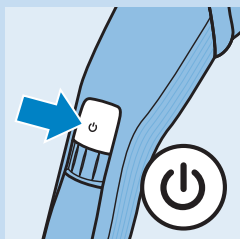
### Contouring without comb

You can use the appliance without comb to clip hair very close to the skin (0,5mm) or to contour the neckline and the area around the ears.

Be careful when you clip without comb because the cutting element removes every hair it touches.

- 1 Pull the comb off the appliance.
- 2 Before you start to contour the hairline around the ears, comb the hair ends over the ears.
- 3 Press the on/off button to switch on the appliance.
- 4 Tilt the appliance in such a way that only one edge of the cutting element touches the hair ends when you shape the contours around the ears.

Only cut the hair ends. The hairline should be close to the ear.



- 5 To contour the neckline and sideburns, turn the appliance and make downward strokes.

Move the appliance slowly and smoothly. Follow the natural hairline.

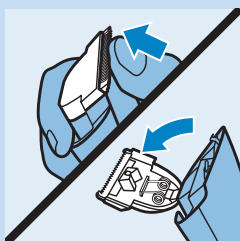
### Cleaning

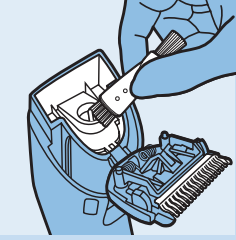
Clean the appliance every time you have used it with the cleaning brush and with warm water (max. 40°C).

Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol, acetone or ethereal oils to clean the appliance.

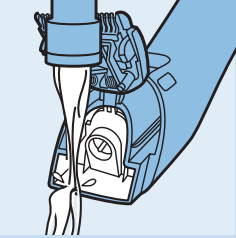
*Note: The appliance does not need any lubrication.*

- 1 Switch off the appliance and disconnect it from the mains.
- 2 Remove the comb from the appliance and clean it with the cleaning brush.
- 3 Brush the outside of the shaving unit.
- 4 Push the centre top end of the cutting element upwards with your thumb until it opens.





**5** Use the cleaning brush to remove the cut hair.



**6** Clean the appliance under a warm running tap.

## Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Общо описание (фиг. 1)

- 1 Подстригващ елемент
- 2 Бутон за вкл./изкл.
- 3 Регулиращо колелце
- 4 Дръжка
- 5 Светлинен индикатор за зареждане
- 6 Гнездо за жака за уреда
- 7 Малък гребен
- 8 Голям гребен
- 9 Бръснарски гребен (само за QC5390/80)
- 10 Ножици (само за QC5390/80)
- 11 Адаптер
- 12 Жак на уреда
- 13 Калъф (само за QC5390/80)
- 14 Четка за почистване

## Подготовка за употреба

*Забележка: Можете също да използвате уреда със захранване директно от мрежата, когато батерията е изтощена.*

### Зареждане

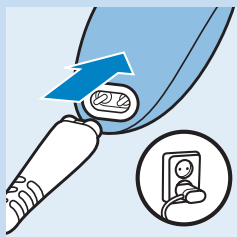
Оставете уреда да се зарежда в продължение на поне 1 час, преди да го използвате за първи път или ако не сте го използвали дълго време. Когато уредът е зареден напълно, той може да осигури до 60 минути работа без кабел.

Когато индикаторът за зареждане светне в оранжево, батерията е изтощена (остават около 10 минути работа) и трябва да заредите уреда.

**1** Уверете се, че уредът е изключен.

**2** Поставете щекера в гнездото на уреда и включете адаптера в контакта.

- Индикаторът за зареждане започва да мига в зелено, което показва, че уредът се зарежда.
- Когато батериите са напълно заредени, индикаторът за зареждане свети постоянно в зелено. След 30 минути индикаторът за зареждане угасва, за да се пести енергия.



## Използване на уреда

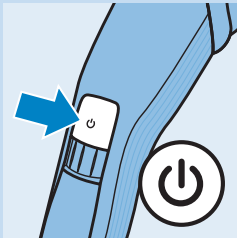
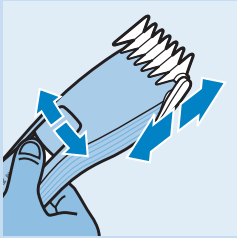
### Подстригване с приставката гребен

Към уреда са приложени 2 гребена за различни дължини на косата. Настройките за дължина на косата са показани в милиметри върху гребена. Настройките отговарят на дължината на косата след подстригване.

**1** Изберете гребена, който искате да използвате.

Малкият гребен подстригва косата до дължина от 3 до 22 мм. Големият гребен подстригва косата до дължина от 23 до 42 мм.

**2** Плъзнете гребена точно в направляващите жлебове от двете страни на дръжката (до щракване).



**3** За да нагласите гребена на желаната настройка, завъртете регулиращото колелце на съответната настройката за дължина на косата.

- ▶ Дисплеят отпред на уреда показва избраната дължина на косата в милиметри, след подстригване.
- ▶ След 8 минути дисплеят угасва, за да се пести енергия. За да включите отново дисплея, завъртете регулиращото колелце или натиснете бутона за включване/изключване.

*Съвет: Запишете си избраните настройки за дължина на косата при оформяне на дадена прическа, за да ги използвате за справка при следващи подстригвания.*

**4** Натиснете бутона вкл./изкл., за да включите уреда.

**5** Движете машинката бавно през косата.

#### Съвети

- За да подстригвате по най-ефективен начин, движете уреда срещу посоката на растеж на косъма.
- Косата не расте само в една посока, затова трябва да движите уреда в различни посоки (нагоре, надолу и напречно).
- Плоската страна на гребена трябва винаги да е в пълен контакт със скалпа, за да се получи равномерен резултат.
- Движенията ви по главата трябва да се припокриват, за да се гарантира, че машинката ще отреже всички косми, които трябва да бъдат подстригани.

**6** Почиствайте на често отрязаните косми от гребена.

Ако в гребена се съберат много косми, свалете го от уреда и издухайте и/или изтръскайте космите от него.

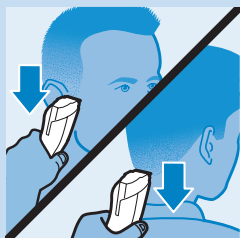
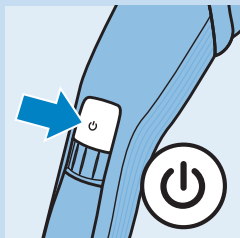
## Прецизно оформяне на контура без приставката гребен

Можете да използвате уреда без гребен, за да подстрижете косата съвсем близо до кожата (0,5 мм) или да очертаете линията на врата и областта около ушите.

**Внимавайте при подстригване без гребен, защото подстригващият елемент премахва всеки косъм, до който се докосне.**

- 1 Издърпайте гребена от уреда.
- 2 Преди да започнете да оформяте контура около ушите, срежете краищата на косата над ушите.
- 3 Натиснете бутона вкл./изкл., за да включите уреда.
- 4 Наклонете машинката за подстригване по такъв начин, че само единият ръб на подстригващия елемент да докосва краищата на косата, когато оформяте около ушите.

Подстрижете само краищата на косата. Линията на косата трябва да бъде близо до ухото.



- 5 За да оформите линията на косата отзад на врата и бакенбардите, обърнете уреда и правете движения надолу. Движете уреда бавно и плавно. Следвайте естествената линия на косата.

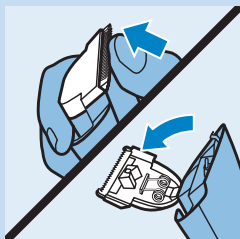
## Почистване

След всяко използване почиствайте уреда с четката за почистване и топла вода (макс. 40°C).

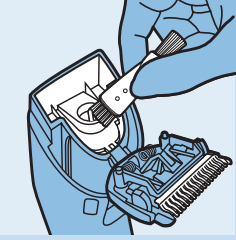
**Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности като бензин, ацетон или етерични масла.**

*Забележка: Уредът не се нуждае от смазване.*

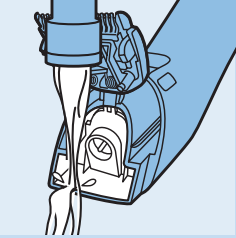
- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- 2 Свалете гребена от уреда и го почистете с четката за почистване.
- 3 Изчеткайте отвън бръснещия блок.
- 4 Избутайте нагоре с палец средната горна част на подстригващия елемент, докато се отвори.







5 Почистете отрязаните косми с четката за почистване.



6 Измийте уреда с течаща топла вода.

## Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Střihací jednotka
- 2 Vypínač
- 3 Nastavovací kolečko
- 4 Rukojeť
- 5 Indikace nabíjení
- 6 Zásuvka pro přístrojovou zástrčku
- 7 Malý hřeben
- 8 Velký hřeben
- 9 Holičský hřeben (pouze model QC5390/80)
- 10 Nůžky (pouze model QC5390/80)
- 11 Adaptér
- 12 Přístrojová zástrčka
- 13 Pouzdro (pouze model QC5390/80)
- 14 Čisticí kartáč

## Příprava k použití

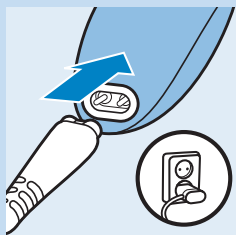
*Poznámka: Pokud je akumulátor vybitý, můžete použít napájení ze sítě.*

### Nabíjení

Před prvním použitím a po dlouhé době nepoužívání nabíjejte přístroj po dobu alespoň 1 hodiny.

Při plném nabití přístroj pracuje bez připojení k síti zhruba 60 minut. Jakmile indikátor nabíjení začne svítit oranžově, je akumulátor téměř vybitý (přístroj bude fungovat ještě přibližně 10 minut) a je nutné přístroj nabít.

- 1** Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý.
- 2** Zasuňte přístrojovou zástrčku do zásuvky na přístroji, adaptér do síťové zásuvky.
  - Kontrolka nabíjení začne blikat zeleně, což indikuje, že se přístroj nabíjí.
  - Jakmile jsou akumulátory plně nabité, kontrolka nabíjení se rozsvítí zeleně. Po 30 minutách kontrolka zhasne kvůli úspoře energie.



## Použití přístroje

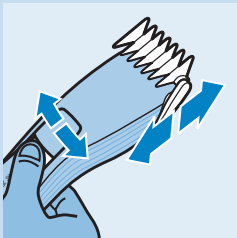
### Zastříhování s hřebenovým nástavcem

Přístroj je dodáván se 2 hřebeny pro různé délky vlasů. Délka vlasů je indikována v milimetrech na hřebenu. Tento údaj odpovídá délce vlasů, které zůstanou po zastříhování.

**1** Vyberte hřeben, který chcete použít.

Malý hřeben zastříhuje vlasy na délku 3 až 22 mm.  
Velký hřeben zastříhuje vlasy na délku 23 až 42 mm.

**2** Nasuňte hřeben do vodicích drážek po obou stranách rukojeti (ozve se „klapnutí“).



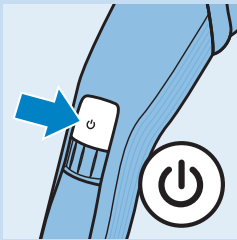
**3** Chcete-li nastavit hřeben do požadované polohy, otočte přibližovacím kolečkem na požadovanou délku vlasů.

- Displej na přední části přístroje zobrazuje zvolenou délku vlasů v milimetrech po zastřížení.
- Po 8 minutách displej zhasne z důvodů úspory energie. Chcete-li displej znovu aktivovat, otočte přibližovacím kolečkem nebo stiskněte vypínač.

*Tip: Poznamenejte si zvolené nastavení délky vlasů pro určitý styl účesu, abyste ho při příštím stříhání nemuseli zdlouhavě vyhledávat.*

**4** Stisknutím vypínače přístroj zapnete.

**5** Přístrojem pohybujte ve vlasech zvolna.



#### Tipy

- Stříhání bude nejúčinnější, když přístrojem budete pohybovat proti směru růstu vlasů.
- Protože všechny vlasy nerostou ve stejném směru, je třeba přístrojem pohybovat různými směry (nahoru, dolů nebo napříč).
- Dbejte na to, aby plochá část hřebenového nástavce byla zcela v kontaktu s pokožkou hlavy. To zajišťuje rovnoměrný výsledek stříhání.
- Pohyby na hlavě překrývejte, abyste zajistili, že se ostříhají všechny vlasy, které se mají ostříhat.

**6** Hřeben přístroje pravidelně čistíte od ostříhaných vlasů.

Pokud se v hřebenu nahromadí větší množství vlasů, sejměte hřeben z přístroje a vlasy z něj vytřepte a vyfoukejte.



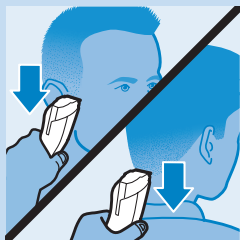
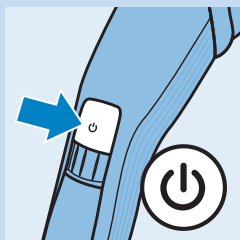
## Zarovnání bez hřebenového nástavce

Přístroj bez hřebene můžete použít ke zkrácení vlasů velmi blízko pokožky (0,5 mm) nebo k zarovnání linie krku a oblasti okolo uší.

Pokud stříháte bez hřebene, buďte opatrní, protože stříhací jednotka odstříhne všechny vlasy, jichž se dotkne.

- 1 Stáhněte hřebenový nástavec z přístroje.
- 2 Před tvarováním linií okolo uší, sčeste koncečky vlasů přes uši.
- 3 Stisknutím vypínače přístroj zapněte.
- 4 Při tvarování linií okolo uší nakloňte přístroj tak, že se konečků vlasů dotýká pouze jeden okraj stříhací jednotky.

Stříhejte pouze konce vlasů. Linie vlasů má vést těsně kolem uší.



- 5 K zarovnání linie krku a kotlet otočte přístroj a provádějte pohyby směrem dolů.

Přístrojem pohybujte pomalu a jemně. Sledujte přirozenou linii vlasů.

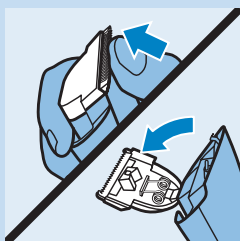
## Čištění

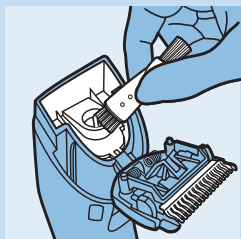
Po každém použití přístroj vyčistěte pomocí čistícího kartáčku a teplé vody (max. 40 °C).

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čistící prostředky, jako je například benzín nebo aceton nebo éterické oleje.

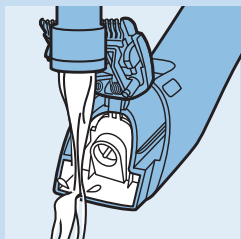
*Poznámka: Přístroj není třeba ničím mazat.*

- 1 Vypněte přístroj a odpojte jej od sítě.
- 2 Sejměte hřeben z přístroje a očistěte jej čistícím kartáčkem.
- 3 Očistěte vnější část holicí jednotky.
- 4 Zatlačte střední část stříhací jednotky palcem směrem nahoru, až se otevře.





**5** Pomocí čistícího kartáčku odstraňte ostríhané vlasy.



**6** Omyjte přístroj pod horkou tekoucí vodou.

## Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning tere tulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Lõiketera
- 2 Nupp on/off (sisse/välja)
- 3 Reguleerimisratas
- 4 Käepide
- 5 Laadimise märgutuli
- 6 Seadme pistikupesa
- 7 Väike juhtkamm
- 8 Suur juhtkamm
- 9 Juuksurikamm (ainult mudelil QC5390/80)
- 10 Käärid (ainult mudelil QC5390/80)
- 11 Adapter
- 12 Seadme pistik
- 13 Kott (ainult mudelil QC5390/80)
- 14 Puhastusharjake

## Kasutamiseks valmistumine

*Märkus. Võite seadet kasutada ka otse vooluvõrgust, kui aku on tühjaks saanud.*

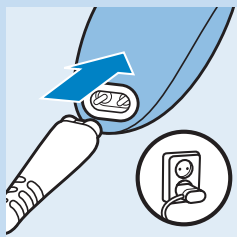
### Laadimine

Enne esmakasutust ja pärast pikka kasutamata perioodi laadige seadet vähemalt 1 tund.

Täislaetud seadet saab juhtmeta kasutada kuni 60 minutit.

Kui laadimise märgutuli hakkab punaselt põlema, siis on aku tühjenenud (jäänud on umbes 10 min tööaega). Peate seadme uuesti täis laadima.

- 1** Veenduge, et seade on välja lülitatud.
- 2** Sisestage seadme pistik seadme põhjal asuvasse pistikupessa ja lükake adapter seinakontakti.
  - ▶ Laadimise tähistamiseks hakkab laadimise ajal märgutuli roheliselt vilkuma.
  - ▶ Kui akud on täielikult laetud, põleb laadimise märgutuli pidevalt roheliselt. Elektri säästmise eesmärgil kustub laadimise märgutuli 30 minuti pärast.



## Seadme kasutamine

### Kammiga lõikamine

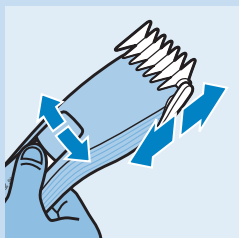
Seade on varustatud kahe juhtkammiga erinevatele juukse pikkustele. Juukse pikkuse seadistus kuvatakse kammile millimeetrites. Seadistus vastab juuste pikkusele pärast lõikust.

#### 1 Valige kasutatav juhtkamm.

Väike juhtkamm lõikab juuksed 3-22 mm pikkuseks. Suur juhtkamm lõikab juuksed 23-42 mm pikkuseks.



#### 2 Lükake juhtkamm käepideme kummalgi küljel olevatesse juhtsoontesse (kuulete klõpsatust).



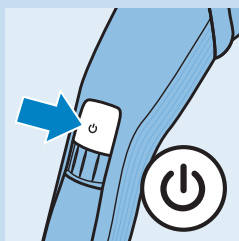
#### 3 Juhtkammi seadistamiseks soovitud seadele pöörake reguleerimisrattast ja valige soovitud karvapikkuse seadistus.

- Seadme esiküljel olev ekraan näitab valitud lõikamisjärget karvapikkust millimeetrites.
- Elektri säästmiseks lülitub ekraan 8 minuti pärast välja. Ekraani uuesti aktiveerimiseks pöörake reguleerimisrattast või vajutage sisse-/väljalülitusnuppu.

*Nõuande. Kirjutage üles mingi kindla soengu tegemisel valitud juukse pikkuseseaded, et tulevikus kasutada neid näpunäitena samasuguse soengu tegemisel.*

#### 4 Seadme sisselülitamiseks vajutage sisse-välja lülitamise nuppu.

#### 5 Liigutage juukselõikur aeglaselt läbi juuste.



### Näpunäiteid

- Juuste tõhusamaks lõikamiseks liigutage seadet karvakasvu suunale vastupidises suunas.
- Kuna kõik juuksed ei kasva ühes suunas, peate seadet eri suundades liigutama (ülespoole, allapoole või risti).
- Ühtlasema soengu saamiseks veenduge, et kammi lame osa oleks alati täielikult vastu peanahka.
- Selleks, et kõik lõikamist vajavad juuksed saaksid lõigatud, liigutage lõikurit sellisel, et lõiked kattuksid.

#### 6 Eemaldage lõigatud karvad korrapäraselt kammilt.

Kui kammile on kogunenud väga palju karvu, eemaldage juhtkamm seadmelt ja puhuge ja/või raputage karvad sellest välja.

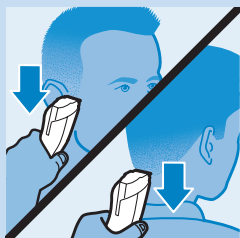
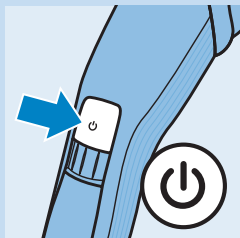


## Piirjoone kujundamine juhtkammita

Juhtkammita seadet võite kasutada eriti naha lähedal (0,5 mm) kasvavate juuste lõikamiseks või kuklaosa ja kõrvade ümbruse piirjoone kujundamiseks.

Olge ettevaatlik ilma juhtkammita juukselõikuri kasutamisel, sest lõikur lõikab kõik ettejäädvad juuksed ära.

- 1 Tõmmake juhtkamm seadme küljest ära.
- 2 Enne kõrvade ümbert juuste piirjoone tegemist kammige juuksed kõrvade peale.
- 3 Seadme sisselülitamiseks vajutage sisse-välja lülitamise nuppu.
- 4 Kõrvade ümbruse piirjoone kujundamisel kallutage lõikurit nii, et juukseotsi puudutaks ainult lõiketera üks äär. Lõigake ainult juukseotsi. Juuksepiir peab minema kõrvade ligidalt.



- 5 Kuklaosa ja põskhabeme piirjoone tegemiseks keerake lõikurit ja tehke allapoole suunatud liigutusi. Liigutage seadet aeglaselt ja sujuvalt. Katsuge järgida loomulikku juustepiiri.

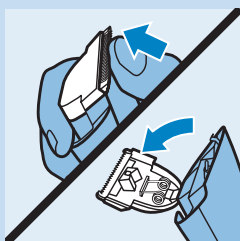
## Puhastamine

Puhastage seadet pärast iga kasutuskorda puhastusharjakese ja sooja veega (maks. 40 °C).

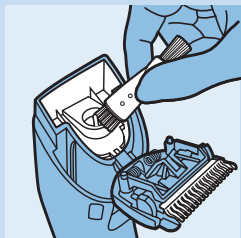
Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke, nagu bensiin või eeterlikud õlid.

*Märkus. Seade ei vaja määrimist.*

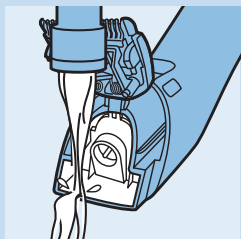
- 1 Lülitage seade välja ja võtke pistik seinapistikupesast välja.
- 2 Eemaldage juhtkamm ja puhastage seda puhastusharjaga.
- 3 Pühkige pardlipea välispind harjaga puhtaks.
- 4 Lükake pöidlaga lõiketera keskosa kuni avanemiseni ülespoole.







**5** Kasutage lõigatud karvade eemaldamiseks puhastusharjakest.



**6** Puhastage seadet sooja kraanivee all.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opći opis (Sl. 1)

- 1 Element za šišanje
- 2 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 3 Kotačić za odabir
- 4 Drška
- 5 Indikator punjenja
- 6 Utičnica za utikač aparata
- 7 Mali češalj
- 8 Veliki češalj
- 9 Frizerski češalj (samo QC5380/80)
- 10 Škare (samo QC5390/80)
- 11 Adapter
- 12 Utikač
- 13 Torbica (samo QC5390/80)
- 14 Četkica za čišćenje

## Priprema za korištenje

*Napomena: Kada su baterije prazne, aparat možete koristiti i izravno priključen na mrežno napajanje.*

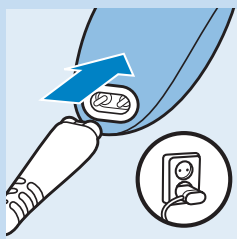
## Punjenje

Aparat punite najmanje 1 sat prije prvog korištenja i nakon dugog razdoblja nekorištenja.

Kada je aparat potpuno napunjen, može raditi do 60 minuta bez priključivanja kabela za napajanje.

Kada indikator punjenja svijetli narančasto, baterija je pri kraju (preostalo je još oko 10 minuta rada) i morate ponovo napuniti aparat.

- 1** Provjerite je li aparat isključen.
- 2** Umetnite utikač aparata u njegovu utičnicu, a adapter u zidnu utičnicu.
  - Indikator punjenja početi će treperiti zeleno, što znači da se aparat puni.
  - Kada se baterije potpuno napune, indikator punjenja počinje svijetliti zeleno bez prekida. Nakon 30 minuta indikator punjenja isključit će se kako bi se uštedjela energija.



## Korištenje aparata

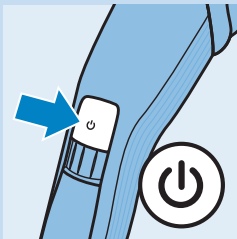
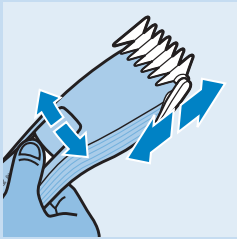
### Šišanje s češljem

Aparat se isporučuje s 2 češlja za različite duljine kose. Postavke duljine kose navedene su u milimetrima na češlju. Postavke odgovaraju duljini kose preostaloj nakon šišanja.

#### 1 Odaberite češalj koji želite koristiti.

Mali češalj služi za šišanje kose na duljinu od 3 mm do 22 mm. Veliki češalj služi za šišanje kose na duljinu od 23 mm do 42 mm.

#### 2 Češalj gurnute izravno u vodilice s obje strane drške ("klik").



#### 3 Kako biste češalj postavili na željenu postavku, kotačić za odabir postavite na željenu postavku duljine kose.

- ▶ Na zaslonu na prednjoj strani aparata prikazat će se duljina kose u milimetrima nakon šišanja.
- ▶ Zaslon će se nakon 8 minuta isključiti kako bi se smanjila potrošnja energije. Ako ga želite ponovo aktivirati, okrenite kotačić za odabir ili pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

*Savjet: Zapišite postavke dužine kose koje ste odabrali za oblikovanje određene frizure kako biste ih mogli kasnije koristiti.*

#### 4 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat.

#### 5 Aparat polako pomičite kroz kosu.

### Savjeti

- Kako bi šišanje bilo što učinkovitije, pomičite aparat u smjeru suprotnom od smjera rasta kose.
- Budući da sva kosa ne raste u istom smjeru, aparat ćete morati pomicati u raznim smjerovima (prema gore, prema dolje i poprečno).
- Pazite da ravni dio češlja uvijek bude potpuno u kontaktu s kožom glave kako biste ravnomjerno ošišali kosu.
- Na glavi oblikujte prijelaze kako biste bili sigurni da ste podrezali svu kosu koju treba podrezati.

#### 6 Redovito uklanjajte kosu s češlja.

Ako se u češlju nakupilo mnogo kose, uklonite češalj s aparata i otpuhnite i/ili otresite kosu s njega.

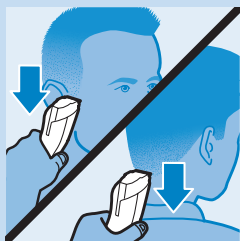
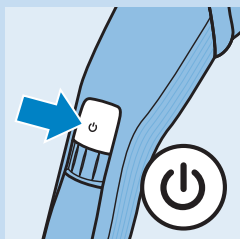
## Oblikovanje bez češlja

Aparat možete koristiti bez češlja kako biste podrezali kosu koja se nalazi blizu kože (0,5 mm) ili oblikovali liniju kose uz vrat i područje oko ušiju.

Budite pažljivi prilikom šišanja bez češlja jer element za rezanje uklanja svaku vlas koju dotakne.

- 1 Povucite češalj s aparata.
- 2 Prije nego počnete oblikovati liniju kose oko ušiju, počesljajte krajeve kose preko ušiju.
- 3 Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat.
- 4 Prilikom oblikovanja linija oko ušiju aparat nagnite tako da samo jedan rub elementa za rezanje dodiruje vrhove vlasi.

Podrežite samo vrhove kose. Linija kose bi trebala biti blizu uha.



- 5 Kako biste oblikovali liniju kose uz vrat i zaliske, okrenite aparat za šišanje i radite poteze prema dolje.

Aparat pomičite polako i glatko. Pratite prirodnu liniju kose.

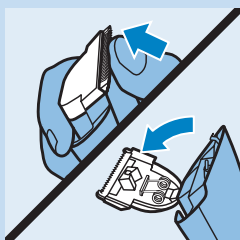
## Čišćenje

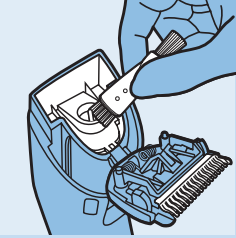
Aparat očistite nakon svakog korištenja pomoću četkice za čišćenje i toplom vodom (maks. 40°C).

Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina, acetona ili eterična ulja.

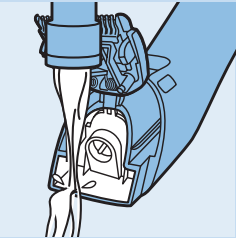
*Napomena: Aparat ne treba podmazivati.*

- 1 Isključite aparat i iskopčajte ga iz struje.
- 2 Skinite češalj s aparata i očistite ga četkom za čišćenje.
- 3 Očerkajte vanjski dio jedinice za brijanje.
- 4 Gornji središnji kraj elementa za šišanje palcem gurajte prema gore dok se ne otvori.





**5** Pomoću četke za čišćenje uklonite odrezanu kosu.



**6** Očistite aparat pod mlazom tople vode.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

## Általános leírás (ábra 1)

- 1 Vágóegység
- 2 Be-/kikapcsoló gomb
- 3 Zoomgomb
- 4 Markolat
- 5 Töltésjelző fény
- 6 A készülék csatlakozó aljzata
- 7 Kis fésű
- 8 Nagy fésű
- 9 Fodrászfésű (csak a QC5390/80 típusnál)
- 10 Olló (csak a QC5390/80 típusnál)
- 11 Adapter
- 12 Készülék csatlakozó
- 13 Hordtáska (csak a QC5390/80 típusnál)
- 14 Tisztítókefe

## Előkészítés a használatra

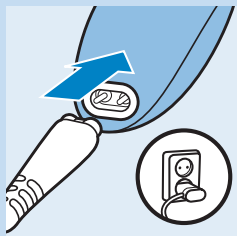
*Megjegyzés: Ha az akkumulátorok lemerültek, a készüléket közvetlenül hálózatról is üzemeltetheti.*

### Töltés

Az első használat előtt, illetve hosszabb kihagyás utáni első használat előtt legalább 1 órán át töltsa a készüléket.

A készülék teljesen feltöltött állapotban akár 60 perc vezeték nélküli használatot is biztosít.

Ha a töltésjelző fény narancssárgán világít, akkor az akkumulátor lemerül (körülbelül még 10 percig működik a készülék), és újra kell tölteni a készüléket.



**1** Kapcsolja ki a készüléket.

**2** Dugja a készülék csatlakozódugóját a készüléken lévő aljzatba, majd a hálózati adaptert a fali konnektorba.

- A töltésjelző fény zölden villog, ha a töltés folyamatban van.
- Az akkumulátorok teljes feltöltöttségét folyamatosan világító zöld fény jelzi. Az energiatakarékosság érdekében 30 perc elteltével a töltésjelző fény kialszik.

## A készülék használata

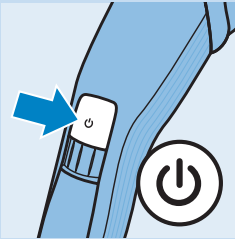
### Hajvágás vezetófésűvel

A készülék két vezetófésűvel rendelkezik a különböző hajhosszúságokhoz. A fésűn a hosszbeállítások milliméterben vannak feltüntetve. Az értékek a nyírás utáni hosszúságot jelzik.

#### 1 Válassza ki a használni kívánt fésűt.

A kis fésű 3 és 22 mm közötti hosszúságúra vágja a haját.  
A nagy fésű 23 és 42 mm közötti hosszúságúra vágja a haját.

#### 2 Csúsztassa a fésűt egyenesen, kattanásig a készülék fogantyújának két oldalán lévő vezetőbarázdákba.



#### 3 A hajvágó fésű kívánt hosszra állításához forgassa el a közelítő gyűrűt a kívánt hajhosszúság eléréséig.

- A készülék elején található kijelzőn a hajvágás utáni hajhosszt láthatja milliméterben megadva.
- Az energiatakarékosság érdekében a kijelző 8 perc elteltével kikapcsol. A kijelző újbóli bekapcsolásához forgassa el a közelítő gyűrűt vagy nyomja meg a be-/kikapcsológombot.

*Tipp: Jegyezze fel az egyes frizúrákhoz kiválasztott hajhossz-beállítást, mert a jövőbeni nyírások alkalmával hasznát veheti.*

#### 4 A bekapcsoló gombbal kapcsolja be a készüléket.

#### 5 Lassan tolja a készüléket a hajon.

#### Tipppek:

- A lehető legkényesebb vágás érdekében a készüléket a haj növekedési irányával ellentétesen mozgassa.
- Mivel a hajsálak különböző irányba növekednek, több irányba kell mozgatnia a készüléket (felfelé, lefelé, illetve átlósan).
- A fésű sima alja mindig tökéletesen érintkezzen a fejbőrrel, hogy a nyírás egyenletes legyen.
- Az alapos vágás érdekében többször haladjon végig a készülékkel azokon a területeken, ahol már levágta a haját.

#### 6 A levágott szőrszálakat rendszeresen távolítsa el a fésűből.

Ha sok hajsál halmozódott fel a fésűben, vegye le a fésűt a készülékről, és fújja vagy rázza le a hajszálakat a fésűről.

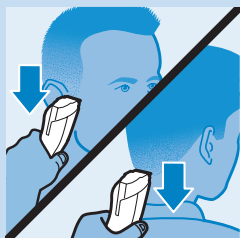
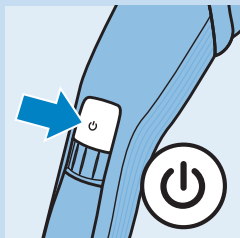
## Kontúrozás fésű nélkül

A készüléket fésű nélkül a hajszálak bőrhöz nagyon közeli (0,5 mm) vágásához vagy a nyakvonal és a fül körüli terület kontúrozásához használhatja.

Legyen óvatos, ha a fésű nélkül használja a készüléket, mert a vágóegység minden hajszálát levág, amely az útjába kerül.

- 1 Vegye le a fésűt a készülékről.
- 2 A haj fül körüli körvonalának formázása előtt fésülje a hajszálakat fülei fölé.
- 3 A bekapcsoló gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 4 Amikor a fül körüli terület kontúrját formázza, billentse meg a készüléket úgy, hogy a vágóegységnek csak az egyik éle érje a hajvégeket.

Csak a hajvégeket vágja le. A haj körvonalának a fül közelében kell lennie.



- 5 A nyakszirti haj és az oldalszakáll formázásakor fordítsa lefelé a készüléket, és lefelé irányuló mozdulatokkal vágjon.

Lassan és óvatosan mozgassa a készüléket. Kövesse a haj természetes vonalát.

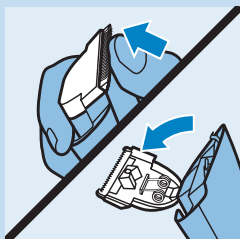
## Tisztítás

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket a tisztítókefe és meleg víz használatával (max. 40 °C).

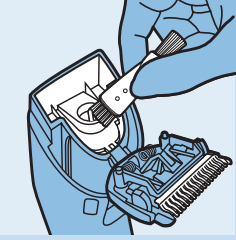
A készülék tisztításához ne használjon sűrített levegőt, dörzszivacsot, maró hatású tisztítószerrel vagy súrolószerrel (pl. mosószer, benzín, aceton és éter).

*Megjegyzés: A készülék nem igényel olajozást vagy kenést.*

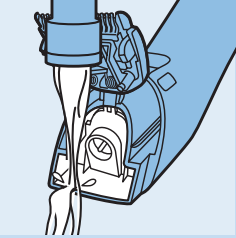
- 1 Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a fali aljzatból.
- 2 Távolítsa el a fésűt a készülékről, és tisztítsa meg a tisztítókefével.
- 3 Kefélje le a borotvaegység külsejét.
- 4 Hüvelykujjával nyomja felfelé a vágóegység középső részét, amíg ki nem nyílik.







- 5** A tisztítókefe segítségével távolítsa el a levágott hajat a vágóegységből.



- 6** Meleg folyó víz alatt tisztítsa meg a készüléket.

**Кіріспе**

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) веб-торабында тіркеңіз.

**Жалпы сипаттама (Сурет 1)**

- 1 Кесетін элемент
- 2 Қосу/өшіру түймесі
- 3 Бейімдеу сақинасы
- 4 Тұтқа
- 5 Зарядтау шамы
- 6 Құралдың штепсельдік ұшы жалғанатын ұя
- 7 Кішкене тарақ
- 8 Үлкен тарақ
- 9 Шаштараз тарағы (тек QC5390/80 үлгісінде)
- 10 Қайшы (тек QC5390/80 үлгісінде)
- 11 Адаптер
- 12 Құралдың штепсельдік ұшы
- 13 Дорба (тек QC5390/80 үлгісінде)
- 14 Щетка

**Пайдалануға дайындау**

*Ескертпе Батарея бос болғанда құралды тікелей ток көзінен қолдануға да болады.*

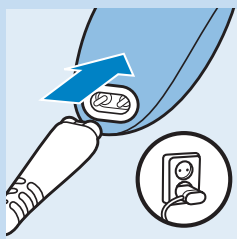
**Зарядтау**

Құралды алғаш қолданар алдында және ұзақ уақыт пайдаланбағаннан кейін, кемінде 1 сағат бойы зарядтаңыз.

Құрал толығымен зарядталғанда ол қуат сымынсыз 60 минутқа дейін жұмыс істей алады.

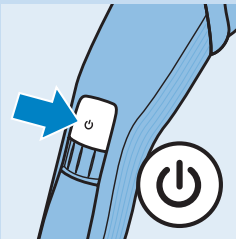
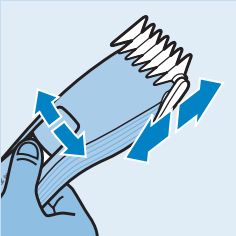
Батарея заряды азайғанда зарядтау жарығы қызғылт сары болып жанады (яғни, 10 минуттай жұмыс істейді). Құралды қайта зарядтауыңыз қажет.

- 1** Құралдың өшірілгенін тексеріңіз.
- 2** Штепсельдік ұшын құралдың ұясына жалғап, адаптерді қабырғадағы розеткаға қосыңыз.
  - Құралдың зарядталып жатқандығын білдіріп, зарядтау жарығы жасыл түсті болып жыпылықтай бастайды.
  - Батареялар толығымен зарядталғанда, зарядтау шамы жасыл түспен тұрақты жанып тұрады. Шамамен 30 минут өткен соң, қуатты үнемдеу үшін зарядтау шамы сөнеді.



## Құралды пайдалану

### Тарақпен қию



Құралға қоса әртүрлі шаш ұзындықтарына арналған 2 тарақ берілген. Шаш ұзындығының параметрлері тарақта миллиметрмен көрсетілген. Параметрлер қыстырғаннан кейін қалған шаш ұзындығына сәйкес келеді.

#### 1 Қажетті тарақты таңдаңыз.

Кішкене тарақ шашты 3-22 мм арасындағы ұзындыққа дейін қысқартады. Үлкен тарақ шашты 23-42 мм арасындағы ұзындыққа дейін қысқартады.

#### 2 Тарақты саптың екі жағындағы ойықтарға тіке сырғытып енгізіңіз («сырт» ете түседі).

#### 3 Тарақты керекті параметрге қою үшін, масштабтау дөңгелегін керекті шаш ұзындығы параметріне бұраңыз.

- Құрылғының алдындағы дисплейде кескеннен кейінгі таңдалған шаш ұзындығы миллиметрмен көрсетіледі.
- 8 минуттан кейін қуатты үнемдеу үшін дисплей сөнеді. Дисплейді қайтадан іске қосу үшін, масштабтау дөңгелегін бұраңыз немесе қосу/өшіру түймесін басыңыз.

Кеңес Болашақта пайдалану үшін, белгілі бір шаш үлгісін жасауға қолданған шаш ұзындығын жазып алыңыз.

#### 4 Құралды қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.

#### 5 Құралды шаштың арасымен баяу жылжытыңыз.

### Кеңестер

- Шаш дұрыс қиылу үшін, құралды шаштың өсу бағытына қарсы жүргізіңіз.
- Шаштың бәрі бір бағытта өспейтіндіктен, құралды әртүрлі бағытта жылжыту керек болады (жоғары, төмен, көлденең).
- Тарақтың жалпақ жағы басқа толық тиіп тұру керек, сонда шаш біркелкі болып қиылады.
- Құралды бастың үстімен ары-бері жүргізіп, қажетті шаштың бәрі қиылуын қадағалаңыз.

#### 6 Тараққа жиналып қалған шашты уақытымен алып тастап отырыңыз.

Тарақтың ішіне шаш жиналып қалса, тарақты шешіп алыңыз да, шашты үрлеп және/немесе сілкіп түсіріңіз.

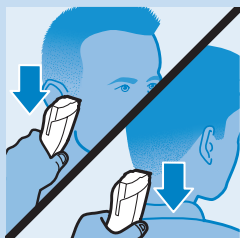
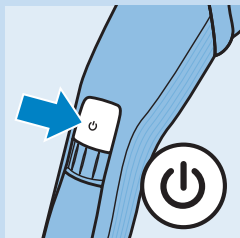
**Тарақсыз шеттергі тегістеу**

Құрылғыны шашыңызды тереңізге жақын етіп кесу үшін (0,5 мм) немесе желке желісі мен құлақ айналасындағы шашты кесу үшін қосымша тарақсыз да қолдансаңыз болады.

**Тарақсыз қиғанда абай болыңыз. Кесетін элемент тиген шаштың бәрін кесіп отырады.**

- 1** Тарақты құралдан суырып алыңыз.
- 2** Құлақтың айналасындағы шашты тегістемес бұрын, құлақтың үстіндегі шашты тарап алыңыз.
- 3** Құралды қосу үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз.
- 4** Құлақ айналасын тегістеп, пішін берген кезде, құралды кесетін элементтің бір жиегі ғана шаштың ұшына тиіп тұратындай етіп ұстаңыз.

Шаштың ұштарын ғана кесіңіз. Шаштың ұштары құлаққа жақын болуы тиіс.



- 5** Желке мен жақ сақалды тегістеу үшін, құралды төңкеріп, төмен бағытталған қозғалыстар жасаңыз.

Құралды баяу және ақырын қозғалтыңыз. Шаштың табиғи өсу жолдары бойынша жүргізіңіз.

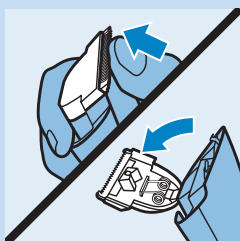
**Тазалау**

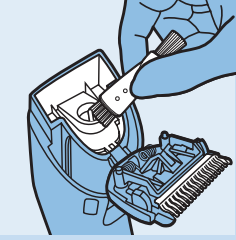
Құралды қолданған сайын щеткамен және жылы сумен (ең жоғары 40°C) тазалаңыз.

**Құралды тазалау үшін еш уақытта тығыздалған ауа, қыратын шүберек, қырғыш тазалау агенттерін немесе бензин, ацетон, эфир майлары сияқты сұйықтықтарды қолданбаңыз.**

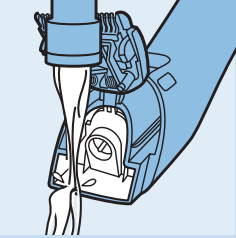
*Ескертпе* Бұл құралды майлаудың қажеті жоқ.

- 1** Құрылғыны өшіріп, ток көзінен ажыратыңыз.
- 2** Тарақты құрылғыдан алып, тазалағыш щеткамен тазалаңыз.
- 3** Қыратын бөліктің ішін щеткамен тазалаңыз.
- 4** Кесетін элементтің ортаңғы жоғарғы жағын үлкен саусақпен жоғары қарай итеріп, ашыңыз.





5 Қиылған шашты алу үшін тазалау щеткасын пайдаланыңыз.



6 Құрылғыны ағып тұрған жылы сумен тазалаңыз.

**Įvadas**

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips“! Norėdami naudotis visu „Philips“ palaikymu, savo gaminį registruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Bendrasis aprašymas (Pav. 1)**

- 1 Kerpamoji dalis
- 2 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 3 Didinimo žiedas
- 4 Rankena
- 5 Įkrovos lemputė
- 6 Lizdas prietaiso kištukui
- 7 Mažos šukos
- 8 Didelės šukos
- 9 Kirpėjo šukos (tik QC5390/80)
- 10 Žirkklės (tik QC5390/80)
- 11 Adapteris
- 12 Prietaiso kištukas
- 13 Krepšelis (tik QC5390/80)
- 14 Valymo šepetėlis

**Paruošimas naudojimui**

*Pastaba. Išleikvoję baterijas, galite naudoti prietaisą ir įjungę jį į maitinimo tinklą.*

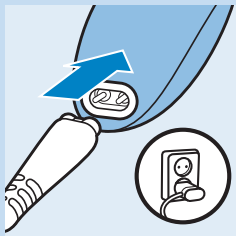
**Įkrovimas**

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą ir po to, kai ilgesnį laiką jo nenaudojote, kraukite jį bent 1 valandą.

Kai prietaisas yra iki galo įkrautas, neprisijungus prie maitinimo šaltinio dirbti galima iki 60 minučių.

Užsidedusi oranžinė įkrovimo lemputė nurodo, kad baterijos energija senka (iki veikimo pabaigos lieka apyt. 10 minučių) ir prietaisą reikia įkrauti iš naujo.

- 1** Patikrinkite, ar prietaisas išjungtas.
- 2** Įkiškite prietaiso kištuką į prietaiso lizdą, o adapterį – į elektros lizdą sienoje.
  - ▶ Įkrovimo lemputė pradeda blykčioti žalia spalva – tai reiškia, kad prietaisas kraunamas.
  - ▶ Kai baterijos visiškai įkrautos, įkrovimo lemputė nuolat šviečia žalia spalva. Po 30 minučių įkrovimo lemputė užgęsta, kad būtų taupoma energija.



## Prietaiso naudojimas

### Kirpimas su šukomis

Su prietaisu tiekiamos dvi šukos, skirtos skirtingo ilgio plaukams. Plaukų ilgio nustatymai ant šukų sužymėti milimetrais. Nustatymai atitinka nukirptų plaukų ilgį.

#### 1 Pasirinkite šukas, kurias norite naudoti.

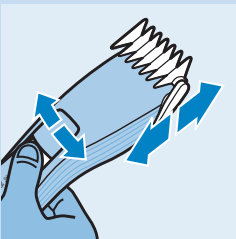
Mažomis šukomis nukirpsite plaukus iki 3 mm – 22 mm ilgio. Didelėmis šukomis nukirpsite plaukus iki 23 mm – 42 mm ilgio.

#### 2 Įstumkite šukas į griovelius, esančius abiejose rankenos pusėse (pasigirs spragtelėjimas).



#### 3 Norėdami parinkti norimą šukų nustatymą, pasukite plaukų ilgio nustatymo ratuką ties norimo ilgio nustatymu.

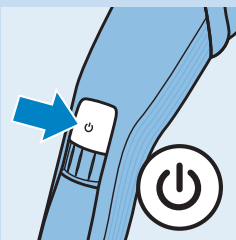
- Prietaiso priekyje esantis ekranas rodo pasirinktą plaukų ilgį milimetrais nukirpus.
- Po 8 minučių ekranas užgesa, kad būtų taupoma energija. Norėdami vėl aktyvinti ekraną, pasukite plaukų ilgio nustatymo ratuką arba paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.



*Patarimas. Užsirašykite pasirinktos šukuosenos plaukų ilgio nustatymus, kad jų nepamirštumėte kirpdami kitą kartą.*

#### 4 Prietaisui įjungti paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

#### 5 Lėtai braukite prietaisu per plaukus.



#### Patarimai

- Norėdami kirpti kuo efektyviau, braukite mašinėle prieš plaukų augimo kryptį.
- Kadangi ne visi plaukai auga viena kryptimi, jums reikės judinti prietaisą įvairiomis kryptimis (aukštyn, žemyn arba įstrižai).
- Norėdami pasiekti vienodų rezultatų, įsitinkinkite, kad plokščioji šukų pusė visada liečia galvos odą.
- Norėdami užtikrinti, kad visi plaukai, kuriuos norite nukirpti, būtų nukirpti, per galvą braukite persidengiančiomis juostomis.

#### 6 Reguliariai išvalykite nukirptus plaukus iš šukų.

Jei šukose prisirinko daug plaukų, nuimkite jas nuo prietaiso ir išpūskite ir / arba iškratykite plaukus iš šukų.

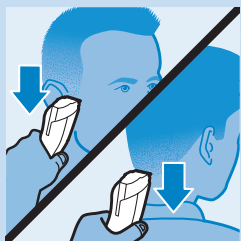
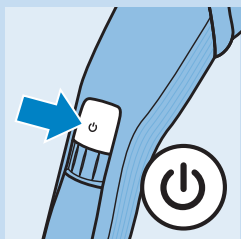


### Kontūrų formavimas nenaudojant šukų

Norėdami kirpti plaukus prie pat odos (0,5 mm) arba suformuoti kaklo linijos ir srities aplink ausis kontūrą, prietaisą galite naudoti be šukų.

Kirpdami be šukų, būkite atidūs, nes kirpimo elementas pašalina visus plaukus, kuriuos paliečia.

- 1 Nuimkite šukas nuo prietaiso.
- 2 Prieš pradėdami formuoti plaukų liniją aplink ausis, plaukų galiukus sušukuokite ant ausų.
- 3 Prietaisui įjungti paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
- 4 Pakelkite prietaisą taip, kad formuojant kontūrus apie ausis, tik vienas kirpimo elemento galas liestų plaukų galiukus.  
Kirpkite tik plaukų galiukus. Plaukų linija turėtų būti arti ausies.



- 5 Formuodami kaklo liniją ir žandeną, pasukite prietaisą ir braukite žemyn.

Judesiai turi būti lėti ir lygūs. Kirpkite pagal natūralią plaukų liniją.

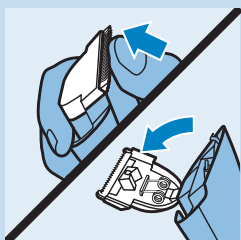
### Valymas

Kiekvieną kartą panaudoję valykite prietaisą valymo šepetėliu ir šiltu vandeniu (maks. 40 °C).

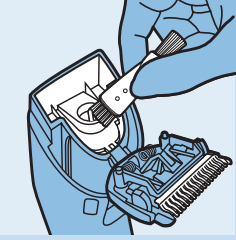
Prietaisui valyti niekada nenaudokite suslėgto oro, šiurkščių kempinių, šlifuojančių valymo priemonių arba šerdinančių skysčių, pvz., benzino, acetono arba eterinio aliejaus.

*Pastaba. prietaiso nereikia tepti.*

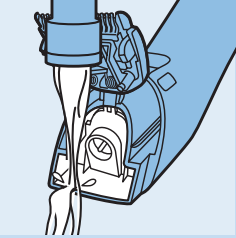
- 1 Išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš elektros lizdo.
- 2 Ištraukite iš prietaiso šukas ir išvalykite jį šepetėliu.
- 3 Šepetėliu nuvalykite skutimo prietaiso išorę.
- 4 Vidurinį viršutinį kerposmosios dalies galą nykščiu stumkite aukštyn tol, kol ji atsідarys.







**5** Norėdami pašalinti plaukus, naudokite valymo šepetėlį.



**6** Praskalaukite prietaisą šiltu tekančiu vandeniu.

## Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Vispārīgs apraksts (Zīm. 1)

- 1 Grieznis
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 3 Tālummaiņas pārslēgs
- 4 Rokturis
- 5 Lādēšanas indikators
- 6 Līdzda ierīces spraudnim
- 7 Maza ķemme
- 8 Liela ķemme
- 9 Bārdzziņa ķemme (tikai QC5390/80)
- 10 Šķēres (tikai QC5390/80)
- 11 Adapteris
- 12 Ierīces spraudnis
- 13 Somiņa (tikai QC5390/80)
- 14 Tīrīšanas suka

## Sagatavošana lietošanai

*Piezīme. Ja baterijas ir izlādējušās, varat lietot ierīci arī, pieslēdzot to pie elektrotīkla.*

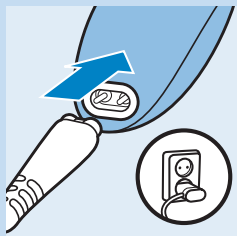
### Lādēšana

Ja ierīci lietojat pirmo reizi vai ja tā ilgāku laiku nav lietota, uzlādējiet to vismaz 1 stundu.

Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, tās bezvada izmantošanas laiks ir līdz pat 60 minūtēm.

Ja lādēšanas gaismiņa iedegas oranžā krāsā, akumulators ir gandrīz izlādējies (ierīce darbosies vēl aptuveni 10 minūtes) un tas ir jāuzlādē.

- 1** Raugieties, lai ierīce būtu izslēgta.
- 2** Iespraudiet ierīces kontaktdakšu ierīces kontaktlīdzdā, un iespraudiet adapteri sienas kontaktlīdzdā.
  - Lādēšanas lampiņa sāk mirgot zaļā krāsā, lai norādītu, ka ierīce tiek uzlādēta.
  - Kad baterijas ir pilnībā uzlādētas, uzlādes lampiņa nepārtraukti paliek iedegta zaļā krāsā. Pēc 30 minūtēm uzlādes lampiņa nodziest, lai taupītu enerģiju.



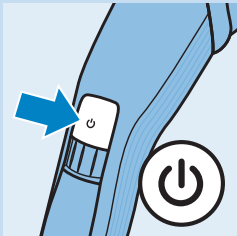
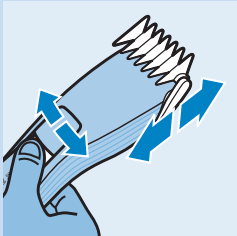
## Ierīces lietošana

## Matu griešana ar ķemmi

Ierīces komplektā ir divas ķemmes, kas paredzētas dažādiem matu garumiem. Matu garuma iestatījumi uz ķemmes ir norādīti milimetros. Šie iestatījumi atbilst matu garumam pēc griešanas.

**1** Izvēlieties ķemmi, kuru vēlaties lietot.

Mazā ķemme griež matus garumā no 3 līdz 22 mm.  
Lielā ķemme griež matus garumā no 23 līdz 42 mm.

**2** Virziet ķemmi taisni roktura abās pusēs izvietotajās vadības rievās (atskan klikšķis).**3** Lai iestatītu vēlamo ķemmes garumu, pagrieziet tālummaiņas pārslēgu līdz vēlamajam matu garuma iestatījumam.

- ▶ Displejā ierīces priekšpusē redzams izvēlētais matu garums milimetros pēc griešanas.
- ▶ Pēc 8 minūtem displejs nodziest, lai ietaupītu strāvu. Lai atkārtoti aktivizētu displeju, pagrieziet tālummaiņas pārslēgu vai nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

*Padoms. Pierakstiet matu garuma režīmus izvēlētajai frizūrai, lai varētu griezumam veikt arī turpmāk.*

**4** Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.**5** Lēni virziet matu griezēju pa matiem.**Padomi**

- Lai matu griešana būtu efektīva, virziet ierīci pretēji matu augšanas virzienam.
- Tā kā visi mati neaug vienā virzienā, ierīce jāvirza dažādos virzienos (augšup, lejup un šķērsām).

- Pārliecinieties, ka ķemmes plakanā daļa vienmēr atrodas tiešā saskarē ar galvas ādu, lai iegūtu vienmērīgu griezumam.

- Pārvirziet pār galvu, lai pārliecinātos, ka visi matiņi, kurus vajadzēja nogriezt, ir nogriezti.

**6** Regulāri noņemiet nogrieztos matus no ķemmes.

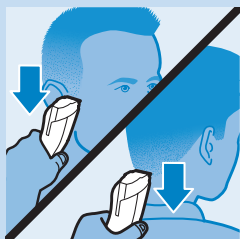
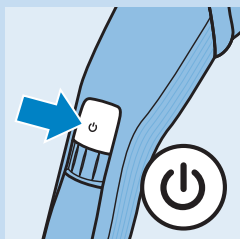
Ja ķemmē ir sakrājušies daudz matiņu, noņemiet ķemmi no ierīces un izpūtiet/vai izkratiet matiņus no tās.

## Kontūru veidošana bez ķemmes

Jūs varat izmantot ierīci bez ķemmes, lai grieztu matus ļoti tuvu ādai (0,5 mm) vai lai izveidotu kakla līnijas un zonas ap ausīm kontūru.

Esiet piesardzīgs, kad griežat bez ķemmes, jo griešanas elements noņem visus tos matiņus, kuriem pieskaras.

- 1 Velkot noņemiet ķemmi no ierīces.
- 2 Pirms sākat veidot matiņu formu ap ausīm, izķemmējiet matiņu galus pār ausīm.
- 3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.
- 4 Kad veidojat kontūras ap ausīm, nolieciet ierīci tā, lai tikai viena griešanas elementa mala pieskartos matu galiem. Grieziet tikai matu galus. Griezuma līnija jāveido tuvu ausij.



- 5 Lai izveidotu griezuma līniju uz kakla un nogrieztu vaigu bārdū, pagrieziet matu griezamo mašīnīti un virziet to no augšas uz leju. Virziet lēni un līdzeni, levērojiet dabisku matu līniju.

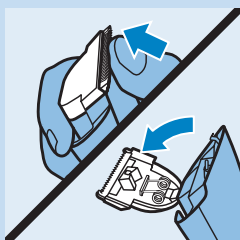
## Tīrīšana

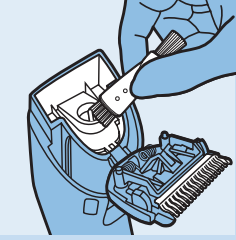
Notīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes ar tīrīšanas birstīti un noskalojiet siltā ūdenī (maks. 40°C).

Nekad nelietojiet ierīces tīrīšanai saspīestu gaisu, beršanas sūkļus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķīdumus, piemēram, benzīnu, acetonu vai ēteriskās eļļas.

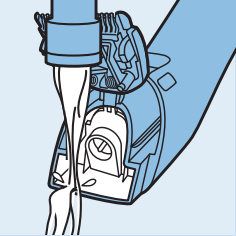
*Piezīme. Ierīci nevajag ieeļļot.*

- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2 Noņemiet ķemmi no ierīces un notīriet ar tīrīšanas birstīti.
- 3 Notīriet skūšanas bloka ārpusi.
- 4 Ar īkšķi bīdīet griezņa centrālo augšējo daļu augšup, līdz tas atveras.





**5** Izmantojiet tīrīšanas birstīti, lai notīrītu nogrieztos matus.



**6** Noskalojiet ierīci siltā krāna ūdenī.

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Element tnący
- 2 Wyłącznik
- 3 Regulacja przewodnicy cięcia
- 4 Uchwyt
- 5 Wskaźnik ładowania
- 6 Gniazdo do podłączenia zasilacza
- 7 Mała nasadka grzebieniowa
- 8 Duża nasadka grzebieniowa
- 9 Grzebień fryzjerski (tylko model QC5390/80)
- 10 Nożyczki (tylko model QC5390/80)
- 11 Zasilacz
- 12 Wtyczka zasilacza
- 13 Etui (tylko model QC5390/80)
- 14 Szczoteczka do czyszczenia

## Przygotowanie do użycia

*Uwaga: Gdy akumulator jest rozładowany, urządzenie można także podłączyć bezpośrednio do sieci elektrycznej.*

### Ładowanie

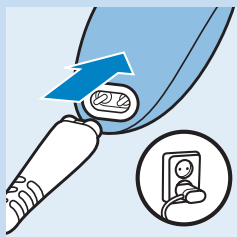
Przed pierwszym użyciem lub po długim okresie nieużywania urządzenie należy ładować przez co najmniej 1 godzinę.

W pełni naładowane urządzenie może działać bez zasilania do 60 minut. Gdy wskaźnik ładowania zacznie świecić na pomarańczowo, oznacza to, że akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany i urządzenie będzie pracować jeszcze tylko przez około 10 minut. Należy wtedy naładować akumulator urządzenia.

**1** Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

**2** Włóż wtyczkę zasilacza do gniazda w urządzeniu, a zasilacz do gniazdka elektrycznego.

- Jeśli wskaźnik ładowania miga na zielono, oznacza to, że trwa ładowanie urządzenia.
- Gdy akumulatory są w pełni naładowane, wskaźnik ładowania świeci na zielono w sposób ciągły. Po upływie 30 minut wskaźnik ładowania gaśnie w celu oszczędzenia energii.



## Zasady używania

### Strzyżenie z nasadką grzebieniową

Urządzenie jest wyposażone w dwie nasadki grzebieniowe z różnymi ustawieniami długości włosów. Ustawienia długości włosów (w mm) są widoczne na nasadce grzebieniowej. Odpowiadają one długości włosów po strzyżeniu.

#### 1 Wybierz jedną z nasadek grzebieniowych.

Mała nasadka grzebieniowa pozwala przyciąć włosy na długość od 3 do 22 mm.

Duża nasadka grzebieniowa pozwala przyciąć włosy na długość od 23 do 42 mm.

#### 2 Wsuń nasadkę grzebieniową w rowki po bokach uchwytu (usłyszysz „kliknięcie”).

#### 3 W celu uzyskania wybranej długości włosów obróć regulator prowadnicy cięcia, aby dostosować nasadkę grzebieniową dożądanego ustawienia.

▶ Na wyświetlaczu urządzenia zostanie wyświetlona wybrana długość włosów w milimetrach po przycięciu.

▶ Po 8 minutach wyświetlacz wyłączy się w celu oszczędzenia energii. Aby ponownie włączyć wyświetlacz, obróć regulator prowadnicy cięcia lub naciśnij wyłącznik.

*Wskazówka: Zanonuj ustawienia długości włosów dla danej fryzury, aby można ich było użyć w przyszłości.*

#### 4 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie.

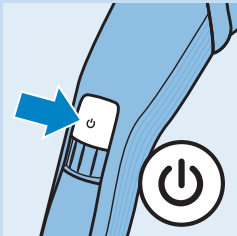
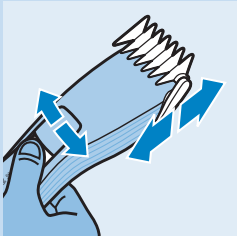
#### 5 Powoli przesuwaj urządzenie po włosach.

### Wskazówki

- Aby uzyskać najlepsze efekty, przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.
- W związku z tym, że nie wszystkie włosy rosną w tym samym kierunku, zmieniaj kierunek przesuwania urządzenia (pod włos, z włosiem lub pod kątem).
- Zwróć uwagę na to, aby płaska część nasadki grzebieniowej zawsze dotykała głowy. Pozwoli to na równe strzyżenie włosów.
- Strzyż włosy pasmami, aby objąć wszystkie partie wymagające przycięcia.

#### 6 Regularnie usuwaj ścięte włosy z nasadki grzebieniowej.

Jeśli w nasadce zgromadzi się dużo włosów, zdejmij ją z urządzenia i wydmuchaj lub wytrząśnij włosy.



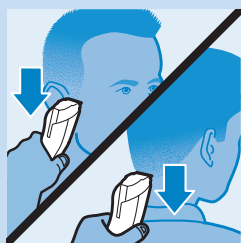
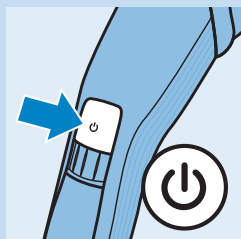
## Strzyżenie bez nasadki grzebieniowej

Aby przystrzyc włosy bardzo krótko (0,5 mm) lub przyciąć włosy na karku i wokół uszu, zdejmij z urządzenia nasadkę grzebieniową.

Podczas strzyżenia bez nasadki grzebieniowej należy zachować szczególną ostrożność, gdyż w takim przypadku przycinany jest każdy włos.

- 1 Zdejmij nasadkę grzebieniową z urządzenia.
- 2 Przed przycięciem włosów wokół uszu uczesz końce włosów nad uszami.
- 3 Naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie.
- 4 Nachyl urządzenie w taki sposób, aby tylko jedna krawędź elementu tnącego dotykała końców włosów podczas strzyżenia włosów wokół uszu.

Przycinaj tylko same końce włosów. Linia włosów powinna znajdować się blisko uszu.



- 5 W celu przycięcia włosów na karku i boków odwróć urządzenie i wykonuj ruchy w dół.

Ruchy urządzeniem powinny być wolne i płynne. Wystarczy podążać za naturalną linią włosów.

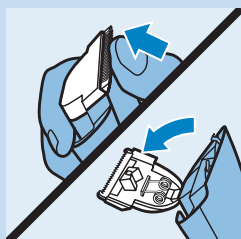
## Czyszczenie

Po każdym użyciu urządzenia należy czyścić za pomocą szczoteczki do czyszczenia i ciepłej wody (maks. 40°C).

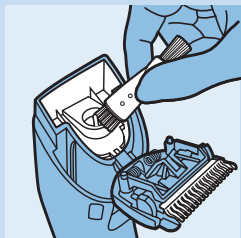
Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich czyszczyków, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna, aceton lub olejki eteryczne.

*Uwaga: Urządzenie nie wymaga smarowania.*

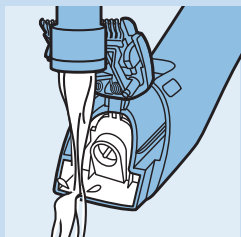
- 1 Wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej.
- 2 Zdejmij nasadkę grzebieniową z urządzenia, a następnie wyczyść ją za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
- 3 Wyczyść zewnętrzną część elementu golącego za pomocą szczoteczki.
- 4 Aby otworzyć środek górnej części elementu tnącego, pchnij go w górę za pomocą kciuka.







**5** Usuń włosy za pomocą szczoteczki do czyszczenia.



**6** Wyczyść urządzenie pod bieżącą, ciepłą wodą.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Descriere generală (fig. 1)

- 1 Element tăietor
- 2 Butonul Pomit/Oprit
- 3 Inel de reglare
- 4 Mâner
- 5 Led încărcare
- 6 Mufă pentru ștecher aparat
- 7 Pieptene mic
- 8 Pieptene mare
- 9 Pieptene tip frizer (numai pentru QC5390/80)
- 10 Foarfece (numai pentru QC5390/80)
- 11 Adaptor
- 12 Ștecher aparat
- 13 Husă (numai pentru QC5390/80)
- 14 Perie de curățat

## Pregătirea pentru utilizare

*Notă: Puteți utiliza, de asemenea, aparatul conectat direct la priză atunci când bateria este goală.*

### Încărcare

Încărcați aparatul timp de cel puțin 1 oră înainte de a-l utiliza prima dată și după o perioadă lungă de neutilizare.

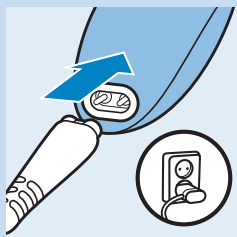
Când aparatul este încărcat complet, acesta dispune de un timp de funcționare fără fir de până la 60 de minute.

Când ledul de încărcare luminează portocaliu, bateria este aproape descărcată (au mai rămas aproximativ 10 minute de funcționare) și trebuie să încărcați aparatul.

**1** Aparatul trebuie să fie oprit.

**2** Introduceți ștecherul aparatului în mufa aparatului și adaptorul în priză.

- LED-ul de încărcare începe să lumineze intermitent verde pentru a indica faptul că aparatul se încarcă.
- Când bateriile sunt încărcate complet, LED-ul de încărcare se aprinde verde continuu. După 30 de minute LED-ul de încărcare se stinge pentru a economisi energie.



## Utilizarea aparatului

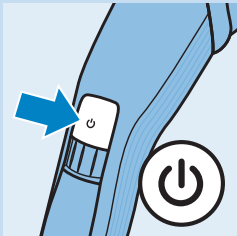
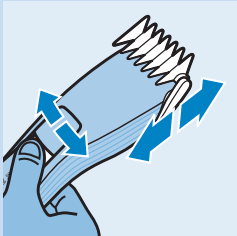
### Tunderea cu ajutorul pieptenului

Aparatul este furnizat cu 2 piepteni pentru diferite lungimi de păr. Setările pentru lungimea părului sunt indicate în milimetri pe pieptene. Setările corespund lungimii de păr obținute după tundere.

#### 1 Selectați pieptenele pe care doriți să îl utilizați.

Pieptenele mic taie părul la o lungime cuprinsă între 3 mm și 22 mm. Pieptenele mare taie părul la o lungime cuprinsă între 23 mm și 42 mm.

#### 2 Glisați pieptenele drept în fantele de ghidare de pe ambele părți ale mânerului („clic”).



#### 3 Pentru a seta pieptenele la setarea dorită, mișcați roțița de reglare a lungimii dorite pentru păr.

- ▶ Afișajul din partea din față a aparatului indică lungimea selectată a părului în milimetri după tundere.
- ▶ După 8 minute, afișajul se stinge pentru a economisi energie. Pentru a activa afișajul din nou, mișcați roțița de reglare sau apăsați butonul pornit/oprit.

*Sugestie: Notați reglajele selectate pentru o anumită coafură pentru a le reține pentru tunderile viitoare.*

#### 4 Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.

#### 5 Deplasați aparatul încet prin păr.

#### Sugestii

- Pentru o tundere mai eficientă, mișcați aparatul împotriva direcției de creștere a părului.
- Din cauza faptului că nu tot părul crește în aceeași direcție, trebuie să deplasați aparatul în diferite direcții (în sus, în jos și transversal).
- Asigurați-vă că porțiunea plată a pieptenului rămâne tot timpul în contact cu pielea capului pentru a obține un rezultat uniform.
- Treceți de mai multe ori peste fiecare zonă a capului pentru a fi siguri că ați tăiat tot părul care trebuia.

#### 6 Îndepărtați regulat părul tuns de pe pieptene.

Dacă s-a adunat mult păr în pieptene, scoateți pieptenele din aparat și suflați părul și/sau scuturați-l.

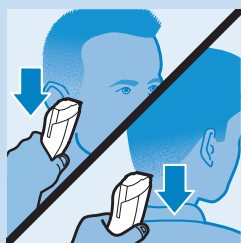
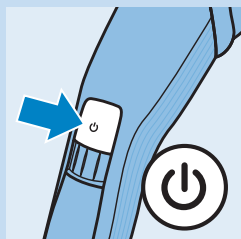
## Conturarea cu ajutorul pieptenei

Puteți utiliza aparatul fără pieptene pentru a tăia părul foarte scurt (0,5 mm) sau pentru a contura linia cefei și zona din jurul urechilor.

Aveți grijă când tundeți fără pieptene, deoarece elementul de tăiere îndepărtează orice fir pe care îl atinge.

- 1 Trageți pieptenele din aparat.
- 2 Înainte de a începe să dați conturul în jurul urechilor, pieptănați vârfurile firelor de păr peste urechi.
- 3 Apăsăți butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.
- 4 Înclinați aparatul astfel încât numai o margine a accesoriului pentru tuns să atingă vârfurile firelor de păr atunci când dați conturul în jurul urechilor.

Tăiați numai vârfurile firelor de păr. Linia cefei trebuie să fie aproape de ureche.



- 5 Pentru conturarea liniei cefei și a perciunilor, întoarceți aparatul și deplasați-l în jos.

Deplasați aparatul lent și cursiv. Urmați linia naturală.

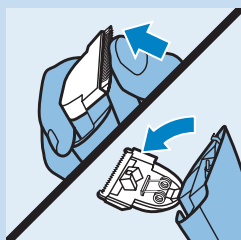
## Curățarea

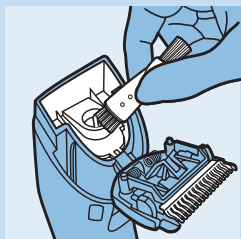
Curățați aparatul după fiecare utilizare cu peria de curățat și cu apă caldă (max. 40 °C).

Nu folosiți niciodată aer comprimat, bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina, acetona sau uleiurile eterice pentru a curăța aparatul.

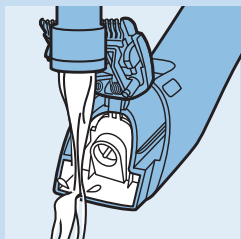
*Notă: Aparatul nu necesită lubrifiere.*

- 1 Opriți aparatul și deconectați-l de la priză.
- 2 Scoateți pieptenele din aparat și curățați-l cu peria de curățare.
- 3 Periați partea exterioară a unității de radere.
- 4 Împingeți partea centrală superioară a elementului tăietor cu degetul mare în sus până când se deschide.





**5** Utilizați peria de curățare pentru a îndepărta părul tuns.



**6** Curățați aparatul sub un robinet cu apă caldă.

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Общее описание (Рис. 1)

- 1 Режущий блок
- 2 Кнопка включения/выключения
- 3 Кольцо настройки
- 4 Ручка
- 5 Индикатор зарядки
- 6 Разъем для подключения адаптера
- 7 Маленький гребень
- 8 Большой гребень
- 9 Парикмахерский гребень (только для модели QC5390/80)
- 10 Ножницы (только для модели QC5390/80)
- 11 Адаптер
- 12 Штекер прибора
- 13 Чехол (только для модели QC5390/80)
- 14 Щеточка для очистки

## Подготовка прибора к работе

*Примечание В случае разрядки аккумулятора можно подключить прибор к сети.*

### Зарядка

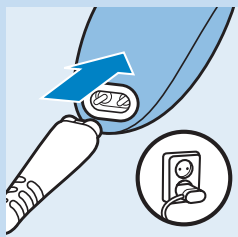
Перед первым использованием прибора или после продолжительного перерыва в использовании заряжайте аккумулятор не менее 1 часа. Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 60 минут автономной работы.

Оранжевый цвет индикатора зарядки указывает на низкий уровень заряда аккумулятора (заряда хватит примерно на 10 минут автономной работы). Требуется зарядить аккумулятор.

**1** Прибор должен быть выключен.

**2** Вставьте штекер в гнездо прибора и подключите адаптер к розетке электросети.

- Если индикатор зарядки начинает мигать зеленым светом, это значит, что прибор заряжается.
- При полной зарядке аккумулятора индикатор зарядки горит ровным зеленым светом. Через 30 минут индикатор зарядки перестанет гореть в целях экономии энергии.



## Использование прибора

### Стрижка со съемным гребнем

Прибор поставляется с двумя гребнями с различными установками длины волос.

Установки длины волос указаны в миллиметрах на гребне.

Отметки соответствуют длине волос после стрижки.

**1** Выберите необходимый гребень.

Маленький гребень подравнивает волосы до длины 3—22 мм.

Большой гребень подравнивает волосы до длины 23—42 мм.

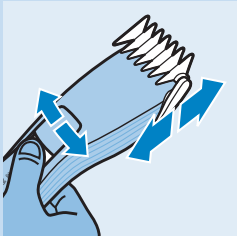
**2** Установите гребень в направляющие пазы по обеим сторонам прибора и сдвиньте его до щелчка.



**3** Для выбора необходимой длины на гребне поверните кольцо настройки на необходимую установку длины волос.

Значение на дисплее на передней панели прибора обозначает длину волос в миллиметрах после стрижки.

Через 8 минут дисплей погаснет в целях экономии энергии. Чтобы включить дисплей, поверните кольцо настройки или нажмите кнопку включения/выключения.



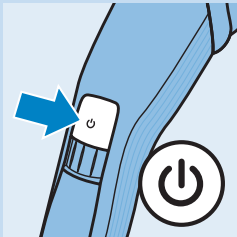
*Совет. При создании определенной прически запишите выбранные установки длины волос: они вам пригодятся при следующих стрижках.*

**4** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.

**5** Во время стрижки перемещайте машинку медленно.

#### Советы

- Для достижения оптимального результата перемещайте прибор против направления роста волос.
- Так как волосы на различных участках тела растут в разных направлениях, необходимо перемещать прибор также в разных направлениях (вверх, вниз и поперек).
- Для получения ровной стрижки удостоверьтесь, что плоская сторона гребня полностью прилегает к голове.
- Чтобы состричь все волосы, подлежащие стрижке прохождения машинки должны перекрывать друг друга.



**6** Необходимо регулярно удалять состриженные волосы со съемного гребня.

Если в гребне скопилось слишком много волос, отсоедините гребень от прибора и сдуйте и/или вытряхните из него волосы.



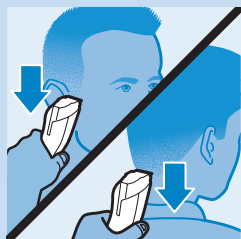
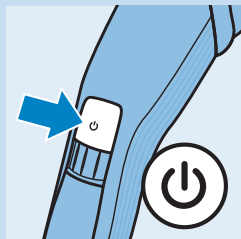
## Подравнивание контура стрижки без использования съемного гребня

Прибор можно использовать без гребня для очень короткой стрижки волос (0,5 мм) или для создания контура стрижки по линии шеи и вокруг ушей.

При стрижке без гребня будьте осторожны: все волосы, которых коснется режущий блок, будут срезаны.

- 1 Снимите гребень с прибора.
- 2 Перед подравниванием контуров причешите волосы над ушами.
- 3 Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
- 4 При подравнивании контура вокруг ушей держите прибор под таким углом, чтобы только один край режущего блока касался кончиков волос.

Срезайте только кончики волос. Граница стрижки должна проходить рядом с ухом.



- 5 При создании линии стрижки на шее и висках, поверните машинку и направляйте движения вниз.

Движения должны быть медленными и плавными. Следуйте естественной границе волос.

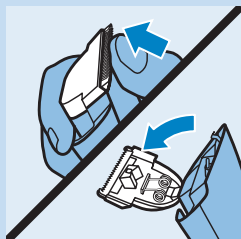
## Очистка

Очищайте прибор после каждого использования с помощью щеточки и теплой воды (макс. 40 °С).

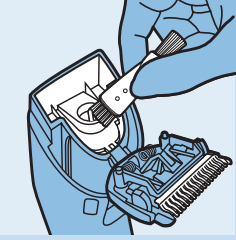
Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители (типа бензина и ацетона) или эфирные масла.

*Примечание Смазка прибора не требуется.*

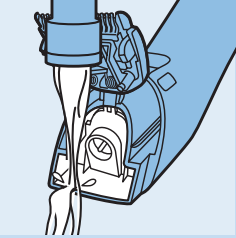
- 1 Выключите прибор и отсоедините его от электросети.
- 2 Снимите гребень с прибора и промойте его с помощью щеточки.
- 3 Очистите внешнюю поверхность бритвенного блока щеточкой.
- 4 Сдвиньте верхний край режущего блока вверх до открытия, нажав на него большим пальцем по центру.







**5** Для удаления состриженных волос используйте щетку.



**6** Промойте прибор под струей теплой воды.

## Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips!  
Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opis zariadenia (Obr. 1)

- 1 Strihací nástavec
- 2 Vypínač
- 3 Nastavovacie koliesko
- 4 Rukoväť
- 5 Kontrolné svetlo nabíjania
- 6 Zásuvka na pripojenie koncovky napájania
- 7 Malý nástavec
- 8 Veľký nástavec
- 9 Holičský hrebeň (iba model QC5390/80)
- 10 Nožnice (iba model QC5390/80)
- 11 Adaptér
- 12 Koncovka napájania
- 13 Puzdro (iba model QC5390/80)
- 14 Čistiaca kefka

## Príprava na použitie

*Poznámka: Keď je batéria vybitá, môžete zariadenie používať aj s napájaním priamo z elektrickej siete.*

### Nabíjanie

Pred prvým použitím a po dlhšom čase, keď ste zariadenie nepoužívali, nechajte batériu zariadenia aspoň 1 hodinu nabíjať.

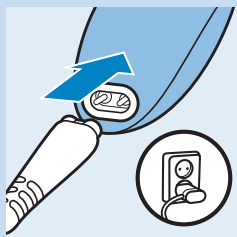
Keď je zariadenie úplne nabité, môžete ho používať až 60 minút bez pripojenia do siete.

Keď sa kontrolné svetlo nabíjania rozsvieti na oranžovo, batéria je takmer vybitá (zostáva energia na približne 10 minút prevádzky) a je potrebné ju nabiť.

**1** Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.

**2** Koncovku napájania zapojte do otvoru v strojčeku a adaptér zapojte do siete.

- Nazeleno blikajúce kontrolné svetlo nabíjania znamená, že sa zariadenie nabíja.
- Po úplnom nabití batérií sa kontrolné svetlo nabíjania nepretržite rozsvieti nazeleno. Po 30 minútach kontrolné svetlo nabíjania zhasne, aby sa šetrila energia.



## Použitie zariadenia

### Strihanie s hrebeňovým nástavcom

Zariadenie sa dodáva s 2 hrebeňovými nástavcami pre rôzne dĺžky strihu vlasov. Nastavenia dĺžky strihu sú uvedené v milimetroch na hrebeňovom nástavci. Nastavenia zodpovedajú zostávajúcej dĺžke vlasov po ostrihaní.

#### 1 Vyberte si hrebeňový nástavec, ktorý chcete použiť.

Malý hrebeňový nástavec umožňuje skrátiť vlasy na dĺžky od 3 mm do 22 mm.

Veľký hrebeňový nástavec umožňuje skrátiť na dĺžky od 23 mm do 42 mm.

#### 2 Hrebeňový nástavec zasuňte priamo do vodiacich drážok po oboch stranách rúčky („cvaknutie“).

#### 3 Hrebeňový nástavec nastavíte na požadovanú dĺžku strihu otočením nastavovacieho kolieska na príslušnú hodnotu dĺžky vlasov.

- ▶ Displej na prednej strane zariadenia zobrazuje zvolenú dĺžku strihu po ostrihaní v milimetroch.
- ▶ Po 8 minútach displej zhasne, aby sa šetrila energia. Ak chcete displej znovu zapnúť, otočte nastavovacie koliesko alebo stlačte vypínač.

*Tip: Zapíšte si nastavenia dĺžky strihu, ktoré ste zvolili pri úprave určitého účesu, aby ste strih mohli použiť aj v budúcnosti.*

#### 4 Stlačením vypínača zapnete zariadenie.

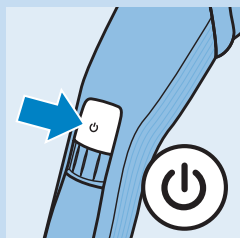
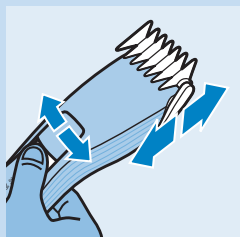
#### 5 Strojčekom pomaly prechádzajte cez vlasy.

#### Tipy

- Aby bolo strihanie čo najúčinnnejšie, pohybujte zariadením proti smeru rastu vlasov.
- Keďže všetky vlasy nerastú rovnakým smerom, musíte zariadením pohybovať rôznymi smermi (nahor; nadol alebo priečne).
- Plochá strana hrebeňového nástavca sa musí neustále dotýkať povrchu pokožky hlavy, inak nedosiahnete rovnomernú dĺžku strihu.
- Vykonávajte prekrývajúce sa ťahy po celej hlave, aby strojček zachytil všetky vlasy, ktoré treba ostrihať.

#### 6 Z hrebeňového nástavca pravidelne odstraňujte ostrihané vlasy.

Ak sa v hrebeňovom nástavci nazbiera priveľa vlasov, nástavec odpojte od strojčka a vyfúknite a/alebo vytraste ostrihané vlasy.

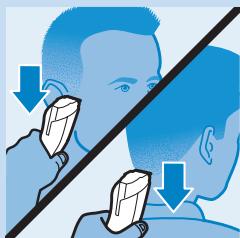
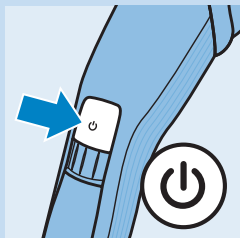


## Tvarovanie kontúr bez hrebeňového nástavca

Strojček môžete používať bez hrebeňového nástavca na strihanie vlasov veľmi blízko pri pokožke (0,5 mm) alebo na tvarovanie kontúr v oblasti krku a okolo uší.

**Pri strihaní bez hrebeňového nástavca dávajte pozor, pretože strihací nástavec odstrihne všetky vlasy, ktorých sa dotkne.**

- 1 Zo zariadenia odpojte hrebeňový nástavec.
- 2 Pred tvarovaním kontúr vlasov okolo uší prečesajte končeky vlasov nad ušami.
- 3 Stlačením vypínača zapnite zariadenie.
- 4 Pri tvarovaní kontúr vlasov nakláňajte strojček tak, aby sa končekov vlasov okolo uší dotýkal len jeden okraj strihacieho nástavca. Strihajte len končeky vlasov. Línia vlasov musí ležať v blízkosti ucha.



- 5 Pri tvarovaní kontúr v oblasti krku a bokombrád otočte strojček a robte ním priame ťahy nadol. Strojčekom robte pomalé a plynulé pohyby. Sledujte prirodzenú líniu vlasov.

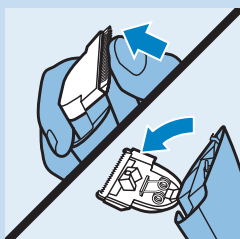
## Čistenie

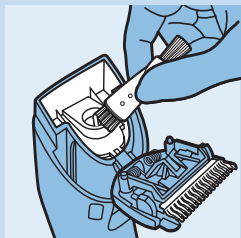
Zariadenie očistite po každom použití pomocou čistiacej kefky a teplej vody (max. 40 °C).

**Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte stlačený vzduch, drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín, acetón alebo éterické oleje.**

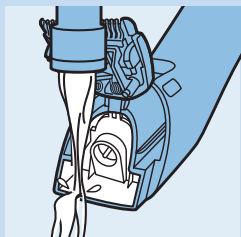
*Poznámka: Zariadenie nepotrebuje žiadne mazanie.*

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Zo zariadenia odpojte hrebeňový nástavec a vyčistite ho pomocou čistiacej kefky.
- 3 Kefkou očistite vonkajšok holiacej jednotky.
- 4 Stred hornej časti strihacieho nástavca potlačte palcom smerom nahor, aby sa nástavec otvoril.





**5** Na odstránenie ostrihaných vlasov použite čistiacu kefku.



**6** Zariadenie opláchnite pod teplou, tečúcou vodou.

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Splošni opis (Sl. 1)

- 1 Rezilo
- 2 Gumb za vklop/izklop
- 3 Kolesce za prilagajanje dolžine
- 4 Ročaj
- 5 Indikator polnjenja
- 6 Vtičnica za vtikač aparata
- 7 Mali glavnik
- 8 Veliki glavnik
- 9 Navadni glavnik (samo QC5390/80)
- 10 Škarje (samo QC5390/80)
- 11 Adapter
- 12 Vtikač aparata
- 13 Torbica (samo QC5390/80)
- 14 Ščetka za čiščenje

## Priprava za uporabo

*Opomba: Če je baterija prazna, lahko aparat uporabljate tudi, ko je priključen na električno omrežje.*

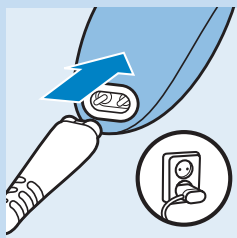
### Polnjenje

Aparat pred prvo uporabo in po daljšem obdobju neuporabe polnite vsaj 1 uro.

Ko je aparat popolnoma napolnjen, ga lahko uporabljate do 60 minut brez priklopa na električno omrežje.

Če indikator polnjenja sveti oranžno, je baterija skoraj prazna (energije je še približno za 10 minut delovanja), zato morate znova napolniti aparat.

- 1** Aparat mora biti izklopljen.
- 2** Vtikač aparata vstavite v vtičnico aparata in adapter v omrežno vtičnico.
  - ▶ Indikator polnjenja začne utripati zeleno, kar pomeni, da se aparat polni.
  - ▶ Ko so baterije povsem napolnjene, indikator polnjenja sveti zeleno. Po 30 minutah indikator polnjenja zaradi varčevanja z energijo neha svetiti.



## Uporaba aparata

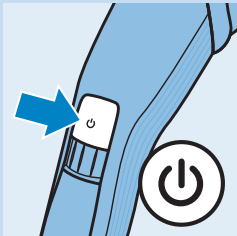
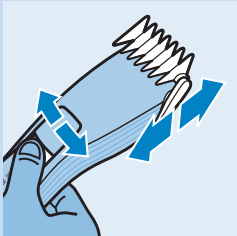
### Striženje z glavnikom

Aparatu sta priložena dva glavnika za različne dolžine las. Nastavitve dolžine las so navedene v milimetrih na glavniku. Nastavitve predstavljajo dolžino las po striženju.

#### 1 Izberite glavnik, ki ga želite uporabiti.

Z malim glavnikom lahko lase postržete na dolžino med 3 in 22 milimetrov. Z velikim glavnikom lahko lase postržete na dolžino med 23 in 42 milimetrov.

#### 2 Glavnik potisnite naravnost v vodila na obeh straneh ročaja ("klik").



#### 3 Za želeno nastavitev glavnika obrnite kolesce za prilagajanje dolžine na nastavitve za želeno dolžino las.

- ▶ Zaslon na sprednji strani naprave prikazuje izbrano dolžino las (v milimetrih) po striženju.
- ▶ Po 8 minutah se zaslon izklopi in tako varčuje z energijo. Za ponovni vklop zaslona obrnite kolesce za prilagajanje dolžine ali pritisnite gumb za vklop/izklop.

*Namig: Zabeležite nastavitve dolžine las, ki ste jih uporabili za določen slog, da jih boste lahko uporabili tudi naslednjič.*

#### 4 Za vklop aparata pritisnite gumb za vklop/izklop.

#### 5 Aparat pomikajte počasi skozi lase.

### Nasveti

- Najučinkovitejše je striženje v nasprotni smeri rasti las.
- Ker vsi lasje ne rastejo v isti smeri, aparat premikajte v različnih smereh (navzgor; navzdol ali počez).
- Poski del glavnika mora biti vedno v stiku z lasiščem, da bodo lasje enakomerno postrženi.
- Po glavi ga pomikajte v različnih smereh, da boste postrigli vse lase.

#### 6 Odstržene lase redno odstranjujte iz glavnika.

Če se je v glavniku nabralo veliko las, ga odstranite z aparata in lase spihajte in/ali stresite ven.



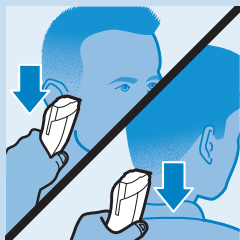
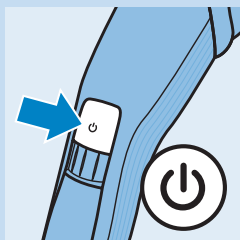
### Striženje brez glavnika

Aparat lahko uporabljate brez glavnika, da lase postrижete zelo na kratko (0,5 mm) ali da oblikujete pričesko na vratu in okoli ušes.

**Bodite previdni, ko strižete brez glavnika, saj rezilo odreže vse lase, ki se jih dotakne.**

- 1 Povlecite glavnik z aparata.
- 2 Pred striženjem ob ušesih počesite konice las čez ušesa.
- 3 Za vklop aparata pritisnite gumb za vklop/izklop.
- 4 Ko strižete ob ušesih, aparat nagnite tako, da se konic las dotika samo en rob rezila.

Porežite samo konice las. Linija pričeske naj bo blizu ušes.



- 5 Pri striženju las na vratu in zalizcev obrnite aparat in strizite v smeri navzdol.

Aparat premikajte počasi in enakomerno. Sledite naravni liniji las.

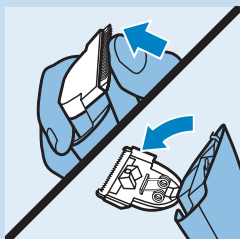
### Čiščenje

Aparat po vsaki uporabi očistite s ščetko za čiščenje in toplo vodo (največ 40 °C).

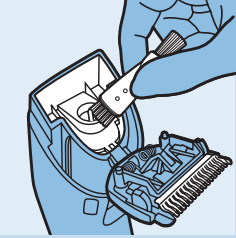
**Aparata ne čistite s stisnjenim zrakom, čistilnimi gobicami, jedkimi čistili, agresivnimi tekočinami, kot so bencin, aceton ali eterična olja.**

*Opomba: Aparata ni treba podmazovati.*

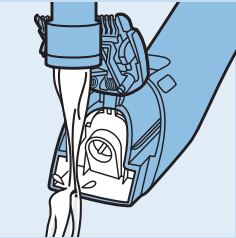
- 1 Aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- 2 Glavnik odstranite z naprave in ga očistite s ščetko za čiščenje.
- 3 Skrtačite zunanji del brivne enote.
- 4 S palcem potisnite osrednji zgornji del rezila navzgor, da se odpre.







**5** Odrezane lase odstranite s čistilno ščetko.



**6** Napravo očistite s toplo tekočo vodo.

## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Element za šišanje
- 2 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 3 Točkić
- 4 Drška
- 5 Indikator punjenja
- 6 Utičnica za priključni kabl
- 7 Mali češalj
- 8 Veliki češalj
- 9 Frizerski češalj (samo QC5390/80)
- 10 Makaze (samo QC5390/80)
- 11 Adapter
- 12 Priključni kabl
- 13 Torbica (samo QC5390/80)
- 14 Četka za čišćenje

## Pre upotrebe

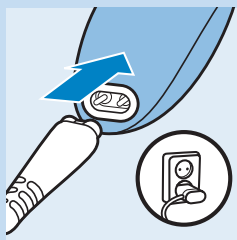
*Napomena: Ako su baterije prazne, aparat možete da koristite i kada je direktno priključen na električnu mrežu.*

## Punjenje

Pre prve upotrebe i nakon što ga duže vreme niste upotrebljavali, aparat punite najmanje 1 sat.

Kada je aparat potpuno napunjen, ima do 60 minuta bežičnog rada. Kada indikator punjenja svetli narandžasto, baterija je skoro prazna (preostalo vreme rada: približno 10 minuta) pa morate ponovo da napunite aparat.

- 1** Proverite da li ste isključili aparat.
- 2** Utičak kabla gurnite u priključak na aparatu, a adapter uključite u zidnu utičnicu.
  - Indikator punjenja počinje da treperi zeleno kako bi označio da se aparat puni.
  - Kada se baterije potpuno napune, indikator punjenja neprekidno svetli zeleno. Indikator punjenja će se isključiti nakon 30 minuta radi uštede energije.



## Upotreba aparata

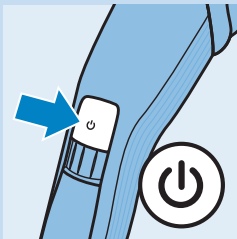
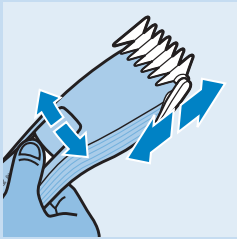
### Šišanje sa dodatkom u obliku češlja

Aparat se dobija sa 2 češlja za različite dužine kose. Postavke za različite dužine kose u milimetrima označene su na češlju. Postavke odgovaraju dužini kose nakon šišanja.

#### 1 Izaberite češalj koji želite da koristite.

Mali češalj seče kosu na dužinu od 3 mm do 22 mm. Veliki češalj seče kosu na dužinu od 23 mm do 42 mm.

#### 2 Gurnite češalj ravno u useke sa obe strane drške ('klik').



#### 3 Da biste češalj podesili na željenu postavku, okrenite točkić na željenu postavku za dužinu kose.

- ▶ Ekran sa prednje strane aparata pokazuje izabranu dužinu kose u milimetrima nakon šišanja.
- ▶ Ekran će se isključiti nakon 8 minuta radi uštede energije. Da biste ponovo aktivirali ekran, okrenite točkić ili pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje.

*Savet: Zapišite postavke dužine koje ste izabrali da biste napravili određenu frizuru, kao podsetnik za naredna šišanja.*

#### 4 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.

#### 5 Lagano pomerajte aparat za šišanje kroz kosu.

#### Saveti

- Kako bi podrezivanje bilo što efikasnije, pomerajte aparat u pravcu suprotnom od smera rasta kose.
- Pošto sva kosa ne raste u istom smeru, aparat morate da pomerate u različitim smerovima (nagore, nadole, poprečno).
- Proverite da li je ravni deo češlja celom površinom u kontaktu sa kožom glave da bi šišanje bilo ravnomerno.
- Prelazite aparatom preko cele površine glave iz različitih pravaca da bi aparat podrezao sve delove koje treba ošišati.

#### 6 Redovno uklanjajte odsečene dlačice sa češlja.

Ako se na češlju skupi mnogo dlačica, skinite ga sa aparata, dunite u njega ili ga otresite kako biste skinuli dlačice.

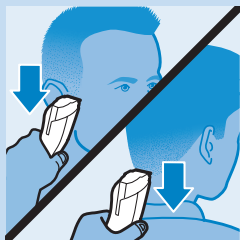
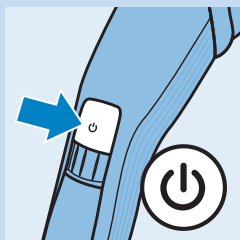
## Oblikovanje bez dodatka u obliku češlja

Aparat možete da koristite i bez češlja ako želite da šišate kosu na vrlo kratko (0,5 mm) ili da oblikujete liniju kose na vratu i oko ušiju.

**Budite pažljivi kada kosu šišate bez češlja jer će element za rezanje ukloniti svaku dlačicu koju dodirne.**

- 1 Skinite češalj sa aparata.
- 2 Pre oblikovanja kose oko ušiju, očešljajte kosu preko ušiju.
- 3 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.
- 4 Nagnite aparat tako da samo jedna ivica elementa za rezanje dodiruje krajeve kose kada oblikujete kosu oko ušiju.

Ošišajte samo vrhove kose. Linija kose treba da bude u blizini uva.



- 5 Da biste oblikovali liniju kose na vratu i zulufe, okrenite aparat i šišajte nadole.

Aparat pomerajte lagano i ravnomerno. Samo pratite prirodnu liniju kose.

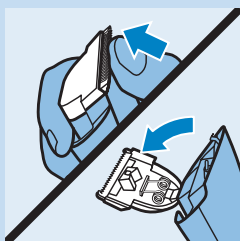
## Čišćenje

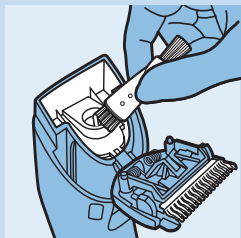
Nakon svake upotrebe aparata očistite ga četkom za čišćenje i toplom vodom (maks. 40°C).

**Za čišćenje aparata nemojte koristiti kompresovani vazduh, jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin, aceton ili eterična ulja.**

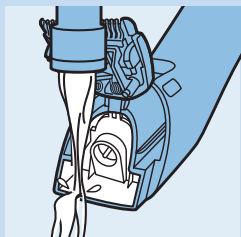
*Napomena: Aparat se ne mora podmazivati.*

- 1 Isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice.
- 2 Uklonite češalj sa aparata i očistite ga pomoću četke za čišćenje.
- 3 Četkom očistite spoljni deo jedinice za brijanje.
- 4 Gurajte centralni gornji deo elementa za šišanje sa palcem dok se ne otvori.





**5** Koristite četku za čišćenje da biste uklonili isečenu kosu.



**6** Očistite aparat pod mlazom tanke vode sa česme.

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Загальний опис (Мал. 1)

- 1 Ріжучий елемент
- 2 Кнопка "увімк./вимк."
- 3 Коліщатко регулювання
- 4 Ручка
- 5 Індикатор заряду
- 6 Роз'єм для штекера пристрою
- 7 Мала насадка-гребінець
- 8 Велика насадка-гребінець
- 9 Перукарський гребінець (лише QC5390/80)
- 10 Ножиці (лише QC5390/80)
- 11 Адаптер
- 12 Штекер пристрою
- 13 Футляр (лише QC5390/80)
- 14 Щітка для чищення

## Підготовка до використання

*Примітка: Коли вичерпається заряд батарей, пристрій можна також використовувати під'єднаним до мережі.*

### Зарядження

Перед першим використанням і після тривалої перерви заряджайте пристрій щонайменше протягом 1 години.

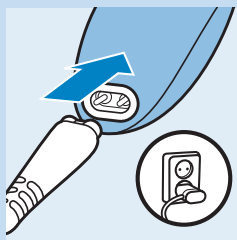
Коли пристрій повністю зарядиться, він може забезпечити до 60 хвилин роботи без під'єднання до мережі.

Коли індикатор зарядження світиться оранжевим світлом, це означає, що заряд батареї вичерпується (залишилося прибіл. 10 хвилин роботи) і пристрій потрібно зарядити.

**1** Пристрій має бути вимкнено.

**2** Вставте штекер у гніздо пристрою, а адаптер – у розетку.

- ▀ Індикатор зарядження почне блимати зеленим світлом, повідомляючи про зарядження пристрою.
- ▀ Коли батареї повністю зарядяться, індикатор зарядження світитиметься зеленим світлом без блимання. Через 30 хвилин індикатор зарядження згасне для заощадження енергії.



## Застосування пристрою

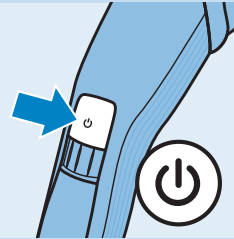
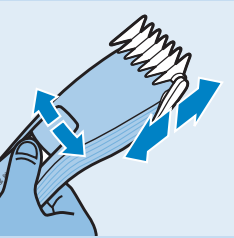
### Підстригання з гребінцем

Пристрій постачається із 2 гребінцями для волосся різної довжини. Довжина волосся позначається на гребінці у міліметрах. Ця величина показує, якою буде довжина волосся після підстригання.

#### 1 Виберіть потрібний гребінець.

Малий гребінець підстригає волосся до довжини від 3 до 22 мм. Великий гребінець підстригає волосся до довжини від 23 до 42 мм.

#### 2 Вставте гребінець у напрямні пази з обох боків ручки до фіксації.



#### 3 Щоб налаштувати гребінець на потрібну довжину волосся, поверніть коліщатко регулювання у потрібне положення налаштування довжини волосся.

- ▶ Дисплей на передній панелі пристрою показує вибрану довжину волосся в міліметрах після підстригання.
- ▶ Через 8 хвилин дисплей згасає для заощадження енергії. Щоб знову активувати дисплей, поверніть коліщатко регулювання чи натисніть кнопку “увімк./вимк.”.

*Порада:* Запишіть налаштування довжини волосся, які Ви використовували для певних зачісок, як нагадування для подальшого використання.

#### 4 Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути пристрій.

#### 5 Повільно ведіть пристроєм вздовж волосся.

#### Поради

- Для найкращого підстригання ведіть пристроєм проти росту волосся.
- Оскільки волосся росте в різних напрямках, ведіть пристроєм у різних напрямках (догори, донизу та впоперек).
- Для рівномірної стрижки стежте, щоб плоска частина гребінця завжди торкалася голови.
- Ретельно по кілька разів ведіть пристроєм по голові, щоб не пропустити волосся, яке потрібно підстригти.

#### 6 Регулярно чистіть гребінець від зрізаного волосся.

Якщо у гребінці зібралось багато волосся, зніміть гребінець із пристрою і почистіть його від волосся.

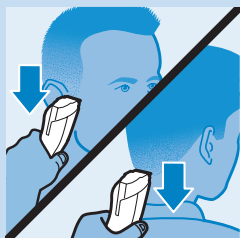
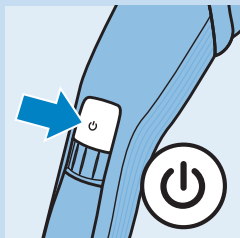
## Повторення контурів без насадки-гребінця

Пристрій можна використовувати без гребінця, щоб підстригати волосся дуже близько до шкіри (0,5 мм) або навести контури лінії шиї та біля вух.

Використовуючи пристрій без гребінця, будьте обережні, оскільки ріжучий елемент видалятиме усе волосся, якого торкатиметься.

- 1 Зніміть гребінець із пристрою.
- 2 Перед тим, як почати наводити контури біля вух, зачешіть кінчики волосся над вухами.
- 3 Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути пристрій.
- 4 Нахиліть пристрій таким чином, щоб під час повторення контурів біля вух лише один край ріжучого елемента торкався кінчиків волосся.

Зістригайте лише кінчики волосся. Лінія волосся повинна відповідати контуру вуха.



- 5 Для зрізання волосся з метою наведення контурів лінії шиї та бакенбардів поверніть пристрій і робіть паси донизу.

Ведіть пристроєм повільно і плавно. Слідкуйте за природною лінією волосся.

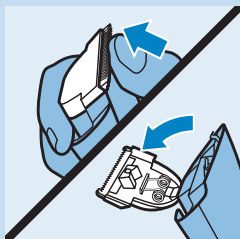
## Прибирання

Чистіть пристрій щоразу після використання за допомогою щітки для чищення і сполісуйте теплою водою (макс. 40 °C).

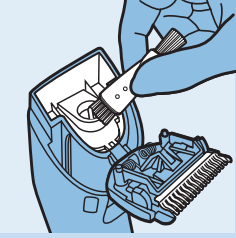
У жодному разі не використовуйте для чищення пристрою стиснене повітря, жорсткі губки, абразивні засоби чи рідини для чищення, такі як бензин, ацетон або ефірні олії.

*Примітка: Пристрій не потребує змащення.*

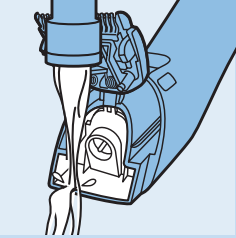
- 1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
- 2 Зніміть гребінець із пристрою і почистіть його щіткою для чищення.
- 3 Почистіть бритвенний блок ззовні за допомогою щітки.
- 4 Потисніть великим пальцем середню частину верхнього кінця ріжучого елемента вгору, щоб відкрити його.







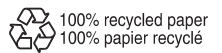
**5** Почистіть зрізане волосся за допомогою щітки для чищення.



**6** Сполосніть пристрій під теплою проточною водою.



[www.philips.com](http://www.philips.com)



8222.002.0022.1